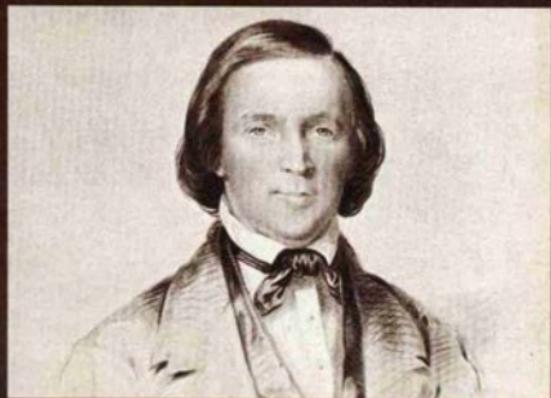




聖徒之聲

第十四卷第七期 一九七二年七月號



靈感的訊息

十二使徒議會助理

貝納威廉長老



今 日的世界充滿各式各樣麻煩與困難。以毫無定見的人試圖解決這些困難時，反而引來更多新的困難，造成更大的混亂、矛盾和鬥爭。最後，人們便以為戰爭可以解決難題。可是，戰爭是不能解決難題的，世界上的重大戰爭不在戰場上，而是在各地的男女心中。當他們遭遇困難，面對難題，運用自由選擇權作自己的決定時，邪惡與正義兩方面的勢力，都試圖勝過對方而影響他的決定，因此這兩股勢力便在他心中起伏，鬥爭不已。當正義的勢力在世界上得勝時，便有和平、愛護及和諧。當邪惡勢力得勝時，便有導致戰爭與毀滅的表現。

耶穌基督的福音，可以消除人們內在的衝突，而帶來內在的和平及外在的和平。耶穌基督的福音，是今日世界所最需要最有價值的信息，可以消除因人們自私和貪慾所產生的許多衝突與困難。福音教導我們重建設而不重毀滅，幫助人們毫不自私的獻身為人類服務，而不是坐享其成。

目 錄

封面內頁：靈感的訊息

先知之音：維護你身為女性的地位.....	1
特 稿：從你所在的地方——家庭——開始.....	10
一次家人家庭晚會.....	16
「我在監裏，你們來看我。」.....	19
最重要的事.....	29
主的先知.....	32
統一雜誌的目的.....	40
十誡.....	42
兒童欄：黃葉的禮物.....	21
阿爾瑪.....	24
兩個男人.....	26
通心粉串鍊.....	28
青年欄：親愛的真.....	41
公園中的早餐.....	45
傳道部之頁：台灣及香港傳道部會長來書.....	46
區會通訊：香港區會.....	48

聖誕之聲

第14卷第7期

1972年7月

Voice of the Saints

Volume 14, Number 7

July, 1972

Published by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, Translation Services Department, Hong Kong Distribution Center, 691 Nathan Road, Winner Mansion, 2nd Floor, Kowloon, Hong Kong.

耶穌基督末世聖徒教會
翻譯服務部
香港發行中心印
香港九龍彌敦道六九一號
永如大廈三樓
電話：K936161
聯威印刷公司承印
香港船街登號
電話：H721259

◎ 特 輯

港澳地區全年港幣六元
東南亞地區全年美金一元
海外地區全年美金三元
台灣地區全年新台幣四十元
台灣地區付郵辦法：
當地郵政劃撥匯金 18339 號

收款戶名：陳武雄

封面說明

本期封面和以後數期，及刊內特稿，將描述末世時代的十位先知，即本期封面所載，從左至右，上：斯密 F. 約瑟，麥基奧大衛，斯密約瑟，所啻麥亨約瑟；中：斯密喬治，好利卓；下：郭曉伯，伍惠福，泰來約翰，楊百翰。

泰山其頽

一九七二年七月二日（星期日）約在下午九時廿分，斯密斐亭約瑟會長，在他女婿麥康基布司家裏息勞歸主。據麥康基長老說，斯密會長臨終時非常安寧，猶如入睡時一樣酣美安適，這確是他當時的情形；恰似從前耶穌所說，「拉撒路睡了」。他坐在那張約十一個月前他親愛的茱西蒙同樣召喚時所坐的椅子裏，就這樣與世長辭。

斯密會長的一生，事神虔誠，樂於服務，為我們末世聖徒立下了崇高模範。據譚以東會長說，「這並不是憂傷的時期，却是喜樂的日

子；我們慶幸曾由他一生的為人和與他交誼，獲益不少，而且我們知道他是去接受因他多年辛勞而應得的酬賞。」

斯密會長的殯儀乃於七月六日星期四舉行，遺體安葬於鹽湖城墓地。

斯密會長生於一八七六年七月十九日，他是斯密約瑟先知的胞弟，斯密海倫的兒子，第六任總會長斯密 F. 約瑟與斯密藍遜朱麗所生。他在一九一〇年，三十三歲時被按立為使徒，一九七〇年一月二十三日接任為總會會長。

新總會會長團

斯密會長逝世後，十二使徒議會就成為本教會執政當局；經過該議會集議後，七月七日在鹽湖城聖殿裏，李海樂會長被按立為本教會第十一任總會

會長。李會長提名譚以東為第一副會長，十二使徒議會的羅慕義墨林為第二副會長。同時甘寶塞會長被提名為十二使徒議會會長。

維護 你身爲女性的 地位

(摘自在總會婦女會週年大會上之一篇講詞)

總會會長團 李海樂 會長

馬丁路德(德國修道士，基督教新教創始人，一四八三至一五四六)曾寫過一段有意義的文字，是關於婦女的地位。他說，「夏娃被帶到亞當面前時，亞當充滿神聖的靈性，於是給她最聖潔最光榮的稱號。他稱她爲夏娃，意即萬物之母。他不是稱她爲妻，却簡明地稱她爲萬物之母。這個稱號包含女性的最光榮最珍貴的特點。」

要做到神所要你們做到的女性，必須在思想、信仰、生活、衣着與行爲上，表現出末世聖徒女性的好榜樣，做到你身爲女性所應做到的事，這樣便能獲得你丈夫的敬重。每一個純真的女性，若看到圖畫或電影或歌詞含義，只是把女性當作性的象徵物時，都應木然的感覺到憤慨。

相信你們許多人都會讀到，

加州的一位女性，米勒傑克遜琪兒所撰寫的，呼籲維護女性在世界上的地位的一篇文章。她所用的題目是，「給男人的一封公開信」：

「我是一個女人，我是你的妻子，情侶，母親，女兒，姐妹——甚至是你的朋友。」

「我現在需要你的幫助！我生來是給世界溫柔、了解、沉靜、美麗和愛心。現在我發現愈來愈難完成我的目的。」

廣告、電影、電視和廣播各方面的人，都忽視我內在的特質，而只把我當作性的象徵。

這使我激忿，因爲這破壞了我的潔潔，妨礙我做到的美麗、感召與愛心的榜樣，愛兒女、愛丈夫、愛神及愛國家。」

我需要你的幫助恢復我的真正地位——容許我完成我生而爲女性的目的。

哦，男人，我知道你將有辦法做到。」

我認爲，這是今日每一個真正女性內心的呼籲，極明顯的一件事，就是跟隨時尚服裝的潮流，那就是想顛覆造物主置人類於其神聖計劃中地位的憑證。那些穿著過份暴露或不端莊服裝的女性，常常是自以爲自己不足以吸引男性，而藉此來吸引男性的注意力。天可憐有如此意向的女人。據說，女人採取男人衣著的時尚，就是煽動性的顛倒的風浪；男人採取女性趨向時，女人就有男性的意慾。

如果女人能適當的維護神所賦予她的特性，她就可以攫取到丈夫的真正愛心，贏得那些仰慕

維護妳身為女性的地位

自然、純真、可愛女性的人的敬愛。我現在對你們姐妹們說，最重要的是，要做到神所要你做到的真正女性。

今天早上，我與一些弟兄們坐談，他們都是教會的傑出領袖。其中一位說，最近有兩位姐妹先後要求他，可否給她們一個特別祝福，使她們能有孩子。他在詢問時，發現她們在婚姻早期時都不要有孩子，而現在，當她們想有孩子時，却因某些原因而不能生育兒女。

另一位弟兄說，「這令我想起我自己的經歷。我們結婚時很年輕，內人二十八歲之前，我們已有了五個兒女，然後，某些事情發生，我們不能再生孩子。」他繼續說，「如果我們也像普通一般人，等我完成教育後才生兒育女時，那時也許悔之已晚，我們根本就不會有自己的孩子。」

我想到那些進入主的神聖結合婚姻，獲得神諭要「生養衆多，遍滿地而」，却因他們自己的意願而沒遵守此誠命的人，當他們後來想要兒女時，主是否曾問他們：「也許現在你們應該好好兒想一想，回到你們之所以來到世界的現實中。」

很奇怪，今日世界上，幾乎一半人是想妨礙生命，另一半人是想延長生命。你們有想到過這點嗎？這個情景中，我們弟兄姐妹們的立足點在何處？我們若干預自然時，就會有麻煩。因為女人所作的某些事，在事物的神聖命定。做妻子是你們的重大職責之一，要做你丈夫的好伴侶與真正內助。

有人曾經說過一項確實的真理，「男人沒有妻子，不可能活得虔敬，死得正直。」甚至神也

說過，「那人獨居不好，我要為他造一個配偶幫助他。」（創世記 2:18）

使徒保羅的話，比一般人所了解的有更廣泛的意義。他說，「然而照主的安排，女也不是無男，男也不是無女。」（哥林多前書 11:11）他是說明一項重大的真理，即男女唯有在為今生及永恆的結合中，在新的永約中，才能獲得日榮國度中的最高度權益；不過，他也同時強調，夫妻在今世中對彼此之需要。

斯密喬亞會長曾經這樣說及夫妻關係：「在以象徵物言喻這種關係時，神沒有說女人是從男人頭上拿出來的一塊骨頭造成，所以女人不可管制駕馭男人；也沒有說是從男人腳上拿出來的骨頭造成，所以她不應該成為他的跨腳石；女人是從男人肋旁拿出



來的骨造成，所以她應站在他的身邊，與他並肩攜手，成為他的伴侶，在共同生活上成為他的內助。」

恐怕有許多男人，誤會丈夫是一家之主的意義，而認為妻子應服從她丈夫的律法。楊百翰對丈夫們的訓諭如下：「身為父親或丈夫的，應使自己的意旨歸順

於神的意旨，然後教導自己的妻室子女，學習以他的榜樣和他的觀念來實行自治。」（「楊百翰講辭錄」）

這是妻子應服從丈夫的律法的另一種說法，但丈夫本身應服從神的律法。任何婦女無須跟隨她的丈夫去違背主的誠命。

對婚姻生活有透徹了解的某

人曾說，好妻子利用在許多事上服從丈夫的方式來吩咐她丈夫。願你們姐妹們在婚姻關係上聰明的利用我剛說及的教義。楊百翰會長曾就這事作一項應允，教恩計劃必將使之應驗。他說，「許多姐妹憂傷自己沒有後代。你們將見到將有千百萬兒女環繞你們的時候。只要你們忠於你們的信約，你們將成為各國之母。」（「請辭錄」）

我曾多次對婚壇前的年輕男女說：千萬別讓你們溫存細膩的婚姻生活變成獸性。你們的思想應有陽光的氣息，你們的言語應高尚健全。只要你們在婚姻生活上一直保持情愛的精神，你們的關係就是振奮的具感應性的。

關於生養兒女的祝福，我手邊有一段剪報，是林克亨利博士所寫的一篇題為「愛情、婚姻、兒女」中的一段。

「我相信，夫妻相愛至極的最後強烈要求便是生兒育女。這是美滿婚姻的明證。使婚姻生活從自私的愛與滿足身體愉快而昇華至為一個新生命而獻身。它使人為至要原則而作自我犧牲，却不是自我放縱。它代表丈夫相信自己有能力提供安全，也代表妻子相信丈夫有能力作到這一點。結果，這種精神上的安全感，大有助於帶來物質上的安全感。」

關於女性最重要的角色是做母親這一點，說過的話已太多，無須再提。拿破崙曾經問康彭夫人：「要法國青年受良好教導時最需要的是甚麼？」她回答說：「好母親。」拿破崙顯然大吃一驚而說，「這是兩個字就可代表的一種制度。」

美國著名牧師兼作家巴克亨利（1813—1887）曾寫下：「母

親的心就是孩子的教室」。我絕對相信這句話，我會再次三番對我們的聖職領袖們說，你們所要做的主的重大事工，是在你們的家中。

過去我常喜詢問大家庭——成功的家庭——的母親，她做了些甚麼使她的家庭如此成功？我記得其中一位母親曾這麼回答：「當我們的兒女在生長期中時，我幾乎每天都徘徊在家庭的十字路口。」另一位曾說：「我們曾經花了很多心血與精神去教導第一個孩子，後來的只是跟從老大的榜樣。」從我個人的經驗所得，我不會只教老大就算了。我想我應該勸告你們更進一步；然而，這方面的話，說過的也已夠多。

某次，在艾連荷州某支聯會中，一位婦女曾對我說到真正母性的另一項純度證明。當時，我

發現他們召喚許多父親與母親同時在組織中服務，而使他們要同時離家出外，因此我嚴厲的批評這一點。也許我的話說得太厲害，因此有一位副會長覺得不安而說，這番話也許將引起大批人辭職。於是，我覺得很懊悔。下午大會時，我坐在支聯會婦女會會長旁邊，於是向她問道：「他們說你有個大家庭，有九個兒女。你可否用幾分鐘告訴我們，你怎樣能夠撫養一個這麼成功的大家庭，而又仍然是教會中的積極工作者，幾乎在結婚之後一直擔任會長等職位而至如今？」我不知道她將說些甚麼，但我祈禱她將說出我希望她說的話。

她說，「首先，我是跟隨那末世聖徒母親的榜樣。她怎樣教導我們，我就照樣教導我的兒女。」你們想想這一點。成功的母親超越時間與空間而入於永



恒。你若真正負起了家庭中的教養工作，以後你的兒女就會效法你的榜樣。

她說，「第二點就是，我嫁了一個了不起的丈夫。每逢我們蒙召喚在教會職位上服務時，他

和我便坐下來討論，只要我們蒙指派的工作能使我們其中一人外出時，有另一人在家與兒女在一起，我們便接受工作，一直在教會中積極活動。」然後她又說，當他們的兒女在成長期間時，他們一直是這樣做。「最後，」她說，「我對主我們的救主耶穌基督的神聖使命，有堅決不移的見證。」

我提及這些例子，是作為偉大母性的榜樣。請仔細想想。前人的偉大母性榜樣中，夫妻充份合作而撫養子女，他們對救主耶穌基督的神聖使命有堅決不移的見證。如果我們要拯救我們的兒女，關鍵就在當我們的兒女在成長期間時，我們在家庭中所做的事和所說的話。

我現在要對你們姐妹們說，另一件較微妙的事。即使有時因環境的緣故，或許因丈夫薪金不

足養家，或丈夫逝世，而使身為母親的不得不出外工作時，你們也不應該忽畧在家庭中的責任與照顧，特別是在兒女的教育上。今日，我覺得婦女已漸漸成為現代生活高速度的受害人。在建立起家庭教養與時常保持跟兒女接近這件事上，她們必須警覺注意，一旦有困難、危險或緊張的信號時，就必須即時挽救，才能免於大禍。

我們的偉大領袖之一，前克拉克羅賓會長，多年前曾在一次演講中，強調做父母的責任至為重大。這是他的話：

「訓練工作主要是在家庭中。家庭應由一對由日榮信約所結合的父母所建立，由一位持有上帝之子的神聖聖職的正義男人所領導。這種家庭一定是祈禱之所，一定遵守神的誡命。是一個無愧於純潔的性關係的家庭，充



滿幸福快樂；在一切大小事上，都服從神的和國家的律法；是一個博愛、有耐心、長期忍受、守禮、忠於家人和靈性常駐的家庭；這樣的家庭中，對福音的知識與見證，如火般熊熊的燃燒。

「我們每一個人，如果要逃避責罰，要獻出所要我們獻上的服務，達到提供給我們的最終命運時，我們就應該如此的教養我們的兒女。」

如果有必須出去工作的寡婦姐妹，她應該去見主教和婦女會會長。婦女會姐妹們應多些接近這樣的家庭，提供一切以維護她的家庭和照顧她的幼小兒女。如果孩子幼小，物質上的供應足夠時，最好她不要離開兒女出去工作。記住，有時候，我們應該首先顧及家中孩子的福利。

去年，一位著名演講人，曾在本地某俱樂部晚宴上說話。現

在我引述他的一段話如下：「我們的國家，對許多困難採用了錯誤的解決法。對於少年罪犯，當他已成為吸菸者之後才謀求解決；對於犯罪的人，當他已犯罪之後才考慮責罰。我們忘記了，對於青年人，我們應該趁這些問題未發生之前教導他們。任何組織不能取代家庭。孩子們在家庭中長大，在家庭中養成他們的習慣，也是在家庭中獲得將來面對世界的力量。那些反對『建樹』的人，是把他的問題付諸社會，因為他與他的父母之間，沒有適當的溝通與了解。這個著名的演講者是波多黎各政府官員。他結論說，我們放棄家庭為基本單位之日，就是我們開始迷失之時。在典型的家庭中，父母與孩子相處的時間有限，所以應該好好利用這些時間，從事共同感興趣的活動。」

過去五十年來，我們曾經說及這件事多少次？現在，我們仍然強調家家庭晚會的重要性。我們應該永遠感激，藉着靈感的方式而賜與我們的家家庭晚會計劃，及聖職弟兄們所負責的家庭訪問教師。他們鼓勵每一家庭都應確實執行。

昨天，我經過教會辦公大廈的前廊，有一個年輕姐妹站在那裏，好幾個小孩子圍繞着她。我們握手時，她說，「我才加入教會幾個月。」我問起她的丈夫。「沒有，」她說，「我單獨和八個兒女在一起。」我說，「千萬別因為你的丈夫不在一起而覺得單獨。你要接近分會會長和家庭訪問教師。」她微笑的對我說，「李弟兄，我們有別人所無的最好的家庭訪問教師，也有最好的分會會長。他們都照顧我們。我

們有一位像父親般的父親照顧我們，就是進入我們生活中的聖職持有人。」

我曾被邀在璽湖城某家吃晚餐，那家的父親失去妻子已十三年。他們家庭中的母親逝世後，較大的幾個孩子便取代母親的地位。我問他，沒有賢妻的內助，怎麼應付過來的。他帶我走到閣戶邊，指着高地花園支會的教堂，說：「你看見那座教堂嗎？如果沒有教會，我是無法應付的。感激神的計劃，使教會幫忙家庭照顧他們的兒女。」

妻子們應注意，使她們的丈夫不致忽畧家庭。這需要一點計劃。我內人曾剪下某雜誌的一段文字，她遞給我看。是摩納哥王妃格瑞絲發表在一份名叫家庭園子的雜誌上的一篇文章。她真像是一個婦女會會長。這就是她所

說的：「我就像其他任何婦女一樣，盡力使一家人團聚。可是我必須努力爭取才辦得到，所謂爭取，我的意思是指爭取時間和我的兒女在一起。外子與我利用我們所能有的每一分每一秒的時間，與我們的孩子在一起，就是盡力跟他們分享我們的生活。如果沒有甚麼空閒時間時，我也必盡力設法爭取時間。」

有人問一位法官，「甚麼是改造少年罪犯的最佳方法？」這位從紐約來的法官說，「保持父親為一家之首。」你們應注意，應使父親有一家之首的地位。」十二使徒議會中的兩位弟兄奉差遣去某支聯會，我就是其中之一。因為那個支聯會的一位領袖的太太需要幫助。她與她的丈夫瀕於離婚的困境。當我們跟這位太太講道理時，她說她簡直像這

家庭的一個傭人，因為她丈夫利用做生意與教會工作為藉口而時常離家。不論這點是否屬實，她竟自我悲憤，而浪遊入另一個無賴漢的懷抱，背棄丈夫的愛情。

最近，有一個婦女訴怨，說她根本沒有社交生活，丈夫也不常與她及孩子們在一起。千萬別讓你的丈夫這樣做。必要時，應努力爭取機會，使你的丈夫和你的兒女與時常團聚在一起。

另一件重要的事，我們名之為憐憫性的服務。我的姑母曾經告訴我這個有趣故事。她守寡多年，一直與長女住在一起。某天早上，她女兒來對她說，「媽媽，我們家裏今天沒有東西可吃了。你知道，我的丈夫失業。媽媽，我很抱歉。」

姑母穿好衣服，操作家務之後，便關上門，跪下來，說，「

維護你身為女性的地位

天父呵，我終生努力遵守誠命，我付足什一奉獻，我為教會工作。父呵，今天我們家中無糧，求你感動某家人的心，使我們不致挨餓。」她說，之後她有一種愉快的感覺，想來一切不致有問題。

幾小時後，有人敲門。隣居一個小女孩，手捧着一些食物。寡婦忍住淚，讓小女孩到廚房裏，然後對她說：「請放在這裏，並且對你母親說，這是神回答我今天的禱告。我們家裏一點吃的東西也沒有。」

不用說，小女孩回家去，轉告母親這番說話。不一會兒，她又來了，帶來更多的食物。當她把食物包放在廚房桌上時，問：「我這次來是否又是回答你的禱告？」

我姑母回答說：「不，親愛的孩子，這次你來，是實踐一項

約言。五十年前，當你的祖母懷孕時，她沒有東西吃，缺乏營養而沒有力氣。我就是那個送食物給她的小女孩，使她能夠有力氣生下她的小女嬰，那就是你的母親。」然後她說，「主說過，『當將你的糧食撒在水面，因為日久必能得着。』」這一次，你送食物來給我，就是我送給你祖母的食物，使她能夠順利生下你的母親。」這就是憐憫性的服務。

偉大的班傑明王說及服務時，道：「……你們這些因為沒有甚麼而拒絕乞丐的人們，我希望你們在心裏這樣說：我不給甚麼是因為我沒有甚麼，但是如果我有的話我一定給。如果你們在心中這樣說，你們可以保持無罪，否則你們就要被定罪；你們的定罪是公正的，因為你們貪婪着你們還沒有得到的東西。」

(摩賽亞書 4:24—25)

主審判我們，不僅根據我們所做的，還根據我們心中的念頭。先知斯密約瑟在異象中，看見他的父母和哥哥艾文在日榮國度中，他不禁感到奇怪的問：為什麼艾文在日榮國度中，因為他根本沒有洗禮，他是在教會組織成立之前便已去世的？主說：「那些生而未識福音便去世的，如果他們蒙允許留待世間便接受福音的話，就將成為繼承神的日榮國度者。」(「教會歷史文獻」第二冊三八零頁)這樣，凡在今生未能獲得成為妻子或母親的祝福的人，只要她們在心中說，如果我做得到，我一定做到；或是說，如果我有，我一定給；我不給，是因為我沒有；主就將報福她，好比她已經做到了，而來生將憐憫那些內心期待正義之事的



人，他們沒有做到，不是因為他們自己的錯失。

我們所能有的，抗拒今日世界上任何邪惡的最有力武器，就是對救主耶穌基督的堅定不移的見證。趁着孩子還在膝前時，教導他們，他們必長大成為義人。他們也許會迷失，但是你的愛心與信心將引導他們歸來。記住麥基會長的話，「任何成功抵償不了家庭的失敗。」同時也記住，只要你不放棄，永遠不算失敗。如果你的十六七歲兒女有問題，千萬別放棄，保持你的愛心與信心的溝通，爭取他們回頭。我們是主的兒女，祂從來不放棄我們。

求主祝福我們，使我們能為我們父的所有子女做到這些。我謙卑的祈求，奉主耶穌基督的名，阿們。

從你所在的地方—家庭—開始

十二使徒議會 潘培道長老

之受選是來代表聖職中我父親們。我所將說的話，是針對婦女會中，那些丈夫還不是教友或丈夫不在教會中積極活動的姐妹們而說的。我想，我的說話對象是相當大數量的聽眾。至於你們幸而在教會中積極活動的丈夫的姐妹們，我要藉着你們而對那些需要幫助的姐妹們說話，你們必注意到，我沒有說非教友，我只是說，那些丈夫還不是教友的。

我們每週末去各地出席支聯會大會時，多數都遇到一兩個支聯會領袖，他們經過多年才加入教會，是由於他們那有耐心的和長期忍受的好太太們的鼓勵。

我常說，如果做妻子的真正想丈夫加入教會，而又知道如何鼓勵丈夫時，做丈夫的很難抗拒不加入教會。但很多時，我們放棄這方面的努力。聽着，你們永

不可以放棄，不論是在今生或來生，你永遠不可以放棄。

有些人加入教會，是在人生的暮年，或經過長期躊躇才踏上這一步。而後便懊悔浪費多年時日，禁不住自問，「為甚麼我早沒發現呢？現在才來學習福音或求取進步是太遲了。」

或者我們可以從聖經中的一個比喻得到安慰。比喻中的家主，清早去雇人來工作，講定少代價一天。然後他看見還有

人站在那裏，就問他們說，為甚麼你們整天在這裏閒站呢？「他們說，因為沒有人雇我們。他說，你們也進葡萄園去；所當給的，我必給你們。」（馬太福音 20：6—7）

這樣，甚至到十一點時，他仍雇人去工作。一天完畢時，他給每個人同樣的工資。那些來得早的便不禁埋怨說。「我們整

天勞苦受熱，那後來的只做了一小時，你竟叫他們和我們同樣麼？」

家主回答其中的一人說，「朋友，我不虧負你，你與我講定的，不是一錢銀子麼？」

「拿你的走吧，我給那後來的和給你一樣，這是我願意的。」

「我的東西難道不可隨我的意思用麼？……」（馬太福音 20：12—15）

祂講的不是金錢。

不論來早或遲，日榮國度的門都為他們而開。姐妹們，你們決不可以放棄。如果你有足夠的信心與決心，你的家仍將有一個在教會中忠信活動的一家之主的父親和丈夫。

有些早就失去希望的人，不禁辛酸的說，「那要奇蹟才行。」我也這樣說，為甚麼不能？為甚麼不來個奇蹟！還有比這更值得

(摘自總會婦女會週年大會上之講詞)



的目的呢？

在英倫舉行的教友大會上，我也曾就這方面對姐妹說，鼓勵他們要當她們的丈夫好像是教會的積極活動教友一樣。本着信心去做，就可以達成她們心中願望的事。早幾天，我收到曾出席該次大會的一位姐妹寫來的一封長信，在這裏我只能引述其中一兩段：

「在祝福教長給我的祝福中，」她說，「說藉着溫和督促與引導，教導愛心與諒解，我的丈夫將對教會有好感；同時，若給他機會，他將接受福音。他也許將覺得很難，不過，如果他肯打開他的心胸，讓主與神聖的靈在他內心中工作，那麼，他將認識福音且遵行其道。」

「我很擔心，」她說，「因

為我並非時常溫存、有愛心和諒解的，反而時常跟他生氣，可是我知道這是不對的。我祈求主幫助我，這項幫助從您說的話中出現，就是您要我們對待我們的丈夫，好比他們是教會中積極活動的教友。」

「最近我試行這樣，竟對我大有幫助，因為如果我的丈夫持有神的聖職時，我必定是一個更服從而尊重聖職的妻子。」

「現在我們之間更接近，我也了解到，除非我變成溫存、有愛心和諒解，否則，我不配有尊榮的聖職在我的家庭中。」

之後，她抱着極大希望的寫着，「但願我的丈夫和我及我們的六個可愛的兒女，能在神聖的聖殿中蒙合，成為在基督中的一個家庭單位而侍奉主。」

為着助成這樣的一個奇蹟，我想談談男人，並且建議你們怎

從你所在的地方——家庭——開始



樣負起這項挑戰。

首先，實際上，每一個男人都知道，他應該是家庭中正義的靈性領導人。經文說得很清楚，「世人已受到了辨別善惡的充份的教導……」（尼腓二書 2：5）

常常，一個女人先丈夫加入教會，或他們結婚時她早已是教友時，她就現成的成為家庭中的靈性領導人。而做父親的就不知怎樣站在她旁邊，雖然他覺察到這乃是他的正當地位。也許他會想到他應該取代她，但男人常常覺得不安、退縮、反抗而不確實知道怎樣扭轉他妻子的靈性領導人地位。

關於這方面，有些可行的極微妙的事，必可打動男性的內心。我也要坦白的說，女人常常堅決領導丈夫在教會中活動，殊不知她沒有認識到，她可以讓他

更快的領導她。

親愛的姐妹們，記住，家庭是教會中的一個單位。你一旦認識到這點，你就會知道，你在家裏時，好比是在教會中，或者至少你應該覺得如是。然而，我們常常認為，除非男人經常去教堂參加聚會，他就不算是活的。我記得李海樂會長某次曾經說過，他有一位好友，如果以這點來判斷，他是一個不活動的教友，然而他知道他是一個真正的信徒。離開住宅去另一座建築物的這項行動，不過是男人在教會中活動的徵象之一而已。

那麼，這就成為我們要做的第一件事，就是促使他去教堂參加聚會。通常來說，這根本不是開始。這是後來發生的事。現在，請讓我作這項建議。

當男人覺得在教堂內不自在時，很難促使他去教會。也許因

為環境新穎不同，也許因為他仍有未能克服的習慣，他便有自卑感，而覺得不自在。你們知道，有另一個辦法——就是使他在家時覺得似乎是在教堂中。

我們常常沒有適當的歸功他在家中所做的事。這是因為我們的腦海中，一心一意的想着，去教堂才是表示教會活動。很可能他在家中做的一些事更重要，足以表示一個開始。

所以我要建議，為甚麼不在你所在之地——家庭中開始？我要再次說，如果你的丈夫覺得去教堂不自在，那麼，盡力去做每一件事，使他覺得在家時好比在教堂中。

怎樣可以做到這一點？哦，婦女會可以給你回答。我認為今日婦女會面對的最大挑戰，就是協助這些可愛的婦女們，引起她們的丈夫們從事良好的工作。

最近實行一項研究，涉及那些父親乃非教友或不活動教友的家庭。經過極力游說後，那些父親才同意在他們的家庭中施行家人家庭晚會。漸漸的，這些父親也逐漸參與。但附帶一項要求，因為是在他們自己的舒適環境中，他們可以做他們喜歡做的事；而家人家庭晚會計劃是有這樣的伸縮性的。

結果很有趣。當他們在家裏覺得教會是自在的時，他們就開始跟家人一齊去教會。

把屬天國的事情帶入家中，就是保證家人將參與教會活動。當然，家人家庭晚會之設計就在此——在家中的一種聚會，適合每一家每一個人的需要；它就像教會聚會一般，或者說，在教堂中舉行聚會一樣。

也許要像奇蹟，你的丈夫才加入教會或變成活動。我們有些

人以為奇蹟是立時之間發生的，殊不知奇蹟也是可以逐漸發生的。耐性與信心也可以促使事情發生，否則，永遠不會實現。我的姐姐耐性的等待了十七年，但是值得的。我認識一位主教，他經過三十年才活動，他說他不喜歡匆促的事情。

就在家裏開始吧，要有耐性，不論是短期，或長期，或幾乎是永恆。以太書中有段極具意義的經文：「……不要因為你們沒有看到而爭論，因為你們一定要到你們的信心被考驗後，才能得到見證。」（以太書12：6）

在你們的家中建立天堂，大有助於這類奇蹟產生。

上述實驗中的一個家庭，實行家人家庭晚會幾個月後，被訪問時，回答這個問題：「你們每週都舉行家人家庭晚會嗎？」

妻子回答：「我們不知道。」

有一個星期，我們不知道那是否是家庭晚會。」

問：「你們做甚麼？」

她滿眼含淚的回答：「那晚我們一家人去聖殿聖合在一起。」

那位丈夫已持有麥基洗德聖職，挺直的坐在沙發椅內，愉快的述及家人家庭晚會怎樣令他們意識到家庭生活的重要性及靈性的需要。

妻子解釋道：「我們去聖殿的那晚是我的生日，我們沒有多餘的錢買生日禮物了，因為現在我們付足什一奉獻。然後她瞧着丈夫說：「你給我的最大禮物，便是帶我們一家去聖殿。」

另一位姐妹說及她的丈夫，「我們最好的家人家庭晚會，是我丈夫擔任教導的那幾次。」做丈夫的聽到這話便說，「哦，我教得並不好。」



她說，「哦，很好的！我以為榮！」

然後他說，（這不就像個男人嗎？）「也許我教得相當好。你知道，我一直是匹黑羊，但是當我教導我自己的家人時，（記住，家中的教會）我有個從未有的感覺，似乎講得頭頭是道。」

現在，這個人去教堂，在教會活動，一切都是從家庭中的教會開始。

假如你的丈夫起初不合作，對於促進奇蹟這件事沒有反應，那麼你就要更努力做你所要做的。使福音看來是特別值得，使他無法堅拒。

幾年前某下午，杜瑞德弟兄與我啓程赴另一個城市之前，順道去見一位教會當地領袖。他還沒有下班回家，他太太在廚房裏忙，於是請我們進去廚房坐，她一邊燒飯，一邊跟我們談話。

紙盒裝的飯菜放在桌子上。她解釋因為當晚分會中有個盒裝晚餐聚會，她花了整天的功夫來

準備最好的盒裝晚餐。

她丈夫快要回來時，她從焗爐裏拿出些熟的櫻桃甜飯與冰淇淋。當然，我們沒有反對。

然後她看着她丈夫。我可以料到她正在想，「他一定也喜歡吃一塊，不過將敗壞他待會兒吃盒裝晚餐的胃口。可是讓他坐在那兒瞧着人家吃，又不大好；如果他吃了，就不會欣賞我花這麼多功夫準備的盒裝晚餐。」

最後，似乎她腦子中的一場交戰完結了，於是她切了另一塊餅，顯而易見比我們吃的一塊還要大，冰淇淋也比我們吃的多一點。她拿來放在他面前桌上，伸手抬起他的下巴，寵愛的說，「吾愛，似乎福音是值得的，是嗎？」

後來，我取笑她這樣寵壞丈夫時，她說，「他將永遠不會離開我，我知道怎樣應付男人。」

我要再次說，現在婦女會面對的最大挑戰，是要協助無數的男人的可愛妻子們鼓勵她們的丈

夫，在家中建立天堂。姐妹們，令他們覺得福音是值得的，然後並使他們知道，這就是你們的目的。

大多數女人以為男人是理解事物的。當他們不理解時，她們便覺得不安，甚至失望。可是男人並非那麼敏感。臨到這種局面時，男人可能是呆頭呆腦、眼光模糊或神志不清。當你對自己或別人說，「他應該知道我最想要的。」也許他應該知道，可是他可能並不知道，他需要你講給他聽。

昨天，一位家庭訪問教師告訴我，他曾試圖鼓勵某家的父親在家中禱告。那位父親不肯，呆坐在椅中。後來，他跪下來，但仍不肯祈禱。然後，他太太被邀請禱告。她含着眼淚向主傾訴心事，向祂懇求她所最需要的。

祈禱完畢後，這位驚訝的丈夫，（我認為從各方面看起來，他是個很誠實的人。）說，「我從來不知道，我不知道這就是你



所要的。你等着看，我將有所改變。」

他需要知道，他需要你告訴他，你愛福音就像愛他一樣的深切，甚至更深，因為福音對你有特別的意義。讓他知道你之能或為一個賢妻良母，一個愛情伴侶，都是出乎對福音的見證。

現在，我想對你們隻身獨居的親愛女士說幾句話。也許我應該說得更正確點，不遺漏任何一位。我所指的是那些仍未結婚，或因離婚或死亡而已失去丈夫的。

你們有些人獨力奮鬥掙扎而撫養小家庭，常常心力交瘁或寂寥難堪，常常為衣食大傷腦筋。我知道有個補償的巨大力量。我知道，必要時，有神靈的力量可以使你身兼父母兩職。

總會當局領袖之中，不止一個是生長於這樣的家庭，由寡母一手撫養教導。我曾聽過其中一位在總會大會中作見證，說他童年時代，他家有金錢所買不到的

一切東西。

姐妹們，聖職也是妳們的蔽護所，還有那位整個分會之父的分會會長。讓他幫助你，及他所指派的其他人幫助你。讓妳的家庭訪問教師協助你，特別當你需要男性來協助你教導男孩子時。記住，你不是孤單的。有主愛護你，祂照顧着你，還有神的靈的力量可以補償。

所以，我也要對妳們說，千萬別放棄。今世不，來生也不。因為當那審判日子來到時，就如主在比喻中所說的，「……所當給的，我必給你們。」（馬太福音20：4）

阿爾瑪書中一段有趣的經文：「……我告訴你們，偉大的事是藉着微小而簡單的事產生的；而且微小的方法在許多例子中使聰明人驚惶失措。」（阿爾瑪書37：6）

瞧，一位婦女會姐妹，一位令人敬愛的母親，拿着鍋與鍋鏟、圍裙與掃帚、攪蛋機、拌麵

機、餅干模型及長柄小鍋，以寵愛和針綫，用鼓勵的言詞，藉着這些小事，你們和婦女會可以為你們自己，為耶穌基督末世聖徒教會，為主，為爭取力量聯合家庭於永恆，而贏得無數男人，不論他們是甘願的，或配稱或還不配稱的，却在為主的事工服務。你們更爭取到男人——丈夫和父親——站在你們身邊，其中一些也許還不確知，還不確願，然而都因為主的女僕們的真正關心而堅強起來。

姐妹們，求神祝福你們，求祂祝福各處寡居的姐妹或獨力撫養家庭者。求祂祝福你們千千萬萬妻子和母親，使妳們藉着婦女會的協助，而能堅強到底，妳們的夢想得實現。

祂是基督。祂是活着的。這是祂的教會。出現奇蹟的日子沒有停止。這些就是藉着祂才有的奇蹟。我為此作見證，奉耶穌基督的名，阿們。

普遍的說，我相信末世聖徒父母都常常關心他們的兒女與家庭。我也相信，似乎是項普遍法則，末世聖徒子女都尊敬父母的教導及家庭的標準。否則，我相信我們不會每年有幾百名大好男女青年踏入傳道地區，代表他們教會的教導和家庭的教養。

今日，彷彿是人生環境增加了父母們的關心，因為很多事件似乎侵害到父母子女間和子女家庭間的關係。

因此，使教會更努力於着重教導家庭一家人及其神聖命運，庶幾有所幫助。新的大綱與指示已給我們，其中最首要的，相信就是家人家庭晚會計劃。

我想講一個故事，它簡述出正確的舉行家人家庭晚會的美麗與意義，而且清楚闡明母親的角色。這故事是真實的史事。



一次 家人家皮

婦女會總會會長 施百福貝麗

這一家是農戶。因為乾旱與土地瘦瘠，收成不好，迫使他們搬遷到隣州去。父親是個辛勤工作愛護家庭的老好人，雖然環境困難，但並不氣餒。搬遷大事，他已和妻子兒女們商量過，他們都贊成搬。這位母親天性虔誠，有顆敏慧而諒解的心。她極愛子女，雖勞苦工作而從無怨言。

這家人共有八個兒女。他們一同工作，彼此有敬愛忠誠的精神。大哥非常愛護他的弟弟，為此忍受逼害及難以言諭的痛苦，最後甚至殉道。這兩兄弟的關係比得上大衛和佐拿單。

一天，這家的第三個兒子，一個十四歲的少年，遇到一次非常的靈性經歷。據他母親說，



家庭晚會

使他「讚嘆驚嘆不已。」之後，還有多次靈性經歷，有天使對他說話。天使第二次來訪時，指示他應告訴父親，他所看到和聽到的一切。這個少年，就像所有孩子一般，不敢去講，恐怕父親不會相信他這般不平常的經歷。然而，天使了解這位父親的心，安慰少年說他父親一定會相信他所說的。

這位父親聽孩子所講之後，立即就相信他，而且還跟母親討論。然後，當一天工作完畢，在晚間的寧靜時刻，父母親便集合全家人圍坐，大家聆聽年輕的約瑟講述父神及其子耶穌基督之顯現，及後來天使摩羅乃之造訪，與主指派約瑟要做的工作。之後，每逢約瑟有新的遭遇時，全家人便這樣聚在一起。他的母親曾記述後來的這些晚會，我現在引錄她所著有關先知的生平書中兩段於下：

「我認為，」她說，「我們全家就跟世上任何一個家庭般單純。父親，母親，兒子們，女兒們，大家圍坐在一塊兒，留心聽一個十八歲的孩子說話。他一生中從未從頭到尾讀過聖經一遍，也不像其他兒女們那麼喜愛讀書，不過比他們更愛沉思和深入研究。」

「現在我們已經肯定相信，神已給某些事情大放光明，是我們可以確信的，並且給我們更多有關救恩計劃與救贖人類的知識。」

她再結論說，「……家庭團結與甜美的天倫之樂洋溢於我們的家中。」（「斯密約瑟的一生」，由其母斯密麥克露西所著。）我認為，這是予人深刻印象的家人家晚會的獨特描述。

如果我們確知它能使家庭中洋溢着家人團結與甜美的天倫之樂，我們中有幾多人願意更努力的去爭取？

請讓我提出一兩個問題，給大家考慮一下：

他們全家人在傍晚集合聽約瑟的憶述，有助於約瑟接受這項神聖召喚及獻身從事嗎？

對於後來海倫極力支持先知的工作，及對復興的福音之真實

性的信念，與他為這項工作獻身等，有直接的影響嗎？

全家人對於復興的福音的忠誠，是促使家人團結的一個原因嗎？

為甚麼天使要這個少年告訴他的父親？為甚麼不是告訴他的母親？或他這個如此親密忠實的哥哥？或某間教會中的一個人？主把在今生中對兒女的責任交給甚麼人？在集合全家人的事上，母親扮演甚麼樣的角色？她有多少影響於其他兒女接受她的一個兒子的奇妙故事嗎？

如果這位整天勞碌匆忙工作的父親，不屑聽兒子的故事，揮手令他走開時，那麼，一切就與事實相反。

如果這位母親，覺得一家人已夠忙夠累，根本沒時間理會外面的活動或趣事。如果她對父親說，「待我倆來處理這件事吧。」

我們辛苦工作了整天，較大的孩子們有他們自己的要做，年齡小的幾個應該上床睡覺了。」甚至，如果那個母親根本不在家，就無法幫忙安排全家參與這種家庭聚會。

如果父母親沒有造成細謹和相信的氣氛，而讓其他兒女們不守秩序，甚至讓他們取笑或質問這個少年的故事。這一切會更增加一個已經「震訝驚嘆不已」的孩子的心理負擔嗎？

做父母的常常不知道兒女們心中所想的事。他們常常讓一些微不足道的事擋走了重大事情。他們常常太忙於俗事，而沒有時間召集全家人坐下來靜聽。

更且，絕少時候父母們能知道一個孩子的神聖使命；不過我們都知道，教會的總會領袖們，都是主所揀選的，來領導和指導這些人。我們也知道，他們是藉

着啟示與靈的感應來做這些事。我們也知道，他們了解家庭單位的永恆性的教義。他們知道如何指示我們，使我們能團結家人而至於永恆。那麼，我們做父母親的角色是甚麼？簡單得很，就是靜聽與遵行。

主說，「因為你們若要我在日榮世界裏賜給你們一個地方，你們必須實行我命令你們並要求你們做的事，而為自己作準備。」（聖教78：7）

我們要永遠記住，主藉著祂的教會的主管聖職人員的聲音和寫作，對我們說話。如果我們真正關心家人的利益，我們不僅要遵照這些弟兄們的忠告去實行家人的家庭晚會，也要在我們生活的一切事上遵行他們的忠告，以便能樂享永恆的祝福。這就是我對末世聖徒家庭們的祈求。

「我在監裏，你們來看我。」

(第一四一屆半週年大會講詞)

總主教團 白朗懷德主教



真正和平幸福的唯一永恆道路。

最近，我在一個很特別的場合，親睹福音真理的美麗證明。可否讓我與各位分享？去年六月，我蒙邀參加由教會的社會服務部門及末世聖徒學院，在猶他州獄中聯合舉行的畢業儀式。十七個人獲得獎狀：其中九個獲得第一年的證書，五個獲得第二年的，三個獲得第三年的。另有二十四人參加神學班，但還未夠資格獲取證書。據我所記憶，其中只有兩個是已出獄的，當晚回來領取證書。其他的都是正在服刑的人。其中大部份不是教友。

也許你們想像不到，在監獄那種環境中，聽他們唱感人心弦的美麗聖詩：「我時時需要你」與「禱告良辰」。由白人與黑人聯合組成的兩個詩歌班所獻唱。

穿着囚衣的人，向神作虔誠謙卑禱告，感激牠給他們的祝福，及他們現在所認識的福音真理。好幾個走上講壇，見證他們知道神是活着的，表達對神的恩典感激。我想講其中兩個人。他們過去的生活嚴重的超越社會常規，他們內心中有個人的困惱：

而他們的困惱，與那些從未在監獄中的人所有的困惱，實在相同。我將不提他們的真實姓名。

假設第一個人的名字叫傑米，他來自很遠的一州，是一個樣貌清秀的好青年，年紀還不到三十歲。大致上說，他就是那種反對社會建設的人羣中之一。他來自一個破碎的家庭，一生中從未嘗過愛的溫暖。他十七歲離家去從軍，退役後在國內四處盜盜，沒有人生目標或目的。後來，來到鹽湖城，犯偷竊被捕，認罪後在獄中服刑，他曾逃獄一次，但被捉回來，再關在禁閉森嚴的獄室中。他自己說，「我從最森嚴的地方出來，回到不大森嚴的地方去，我自己也不知道這一生將怎麼辦。」

獄中一個犯囚，聽到傑米的情形後，便要他去見末世聖徒傳道人。這就開始了傑米一生中最完全不同的經歷。雖然他仍在獄中，却已採取了從來不知有其存在的自由的第一步。

探討教會特為監獄生活所設計的節目幾星期後，他說他可以放棄抽煙了。然後，他參與教會

我的弟兄姐妹們，希望我今天所說的話，對於那些在目前這個混亂世界中覺得困惑、失望和迷失的人，有點特殊意義，可以給他們每個人信心與鼓勵，相信有條可以找到自己的道路。這個解答不在那些迷人的高調裏，而是在耶穌基督簡單易懂的福音真理中。這就是導向

的社會服務人員所負責的各種活動節目中。他說，「自從那一天，我從未再抽過一支烟，去年十二月後，也從未再喝過一杯咖啡。」他還講到怎樣克服個人許多壞習慣後的欣慰感受。

他也講到他的訪問教師所主持的家庭家人晚會。他又說，如果不是因為指派為他的訪問教師的這對夫婦的善意，許多次他都幾乎失望的想放棄了。他說他們愛他如親生兒子，是他一生從小所從未嘗受的事情。他說，「自從一九七零年六月十六日起，我就參加了這項節目。這十六個月來，我在遠離弱肉強食的社會的這四堵高牆之中，在我生活上所作的許多改變，它們將較我入獄前二十三年的生命，更能決定我的未來。未入獄之前，我根本不知道末世聖徒是怎樣的人，也不知道甚麼叫做教會。」

「我並不是高興在獄中，而是高興我的獄中的經歷。我高興能在末世聖徒提供給服刑的人的這項節目中畢業。」

這是主持畢業儀式的這個年輕人，以最感動人的態度所說的話。他現在的目標，是償還負於社會的債，以便能出獄，準備自己接受洗禮和成為教會的教友。

現在再講艾德。他也是來自

遠方的城市。他九歲時就開始偷竊，後來犯更大的盜竊罪而因此入獄。後來，他來到猶他州，又因犯盜竊罪被送入猶他州監獄。

艾德和傑米一樣，在獄中開始認識本教會的社會服務部門所主持的節目。某次，艾德前往參加一次聚會，其他犯人嘲笑他，只有那些狠心的囚犯才會如此。他說，當他在外面時，他也會有像他們一般的行為。現在，他要改變過來，沒有人可以阻止他。

艾德也是有特別好的訪問教師。他們甚至偶而帶同他們的兒女，來獄中與他一起舉行人家庭晚會。孩子們當他像自己的哥哥一樣，他也認自己是家庭中的成員。艾德就是業已出獄而回來在畢業儀式中領取證書的一個。他被邀在儀式中演講。

當他站在講壇時，他從口袋裏拿出一張紙來，舉起給觀眾看。他說，「也許你們看不到上面寫的甚麼，可是這是我一生中最重要的文件。這是我的洗禮推薦書，許可我在下星期四接受洗禮。」艾德接受了洗禮。當他被按手證實後，他獨自走到室內一角痛哭。他被接立為亞倫聖職中的執事時，更哭得厲害。

我們從上述事件可以得到甚麼結論？自然，這些年輕人以前

面對嚴重的問題，他們喪失身體自由而被關在獄中，但這不是基本問題。更嚴重的是他們缺乏人生目標。他們沒有去處。他們已經迷失。他們的生活毫無意義。他們根本不知道自己為何來到這個世界，及將來是去甚麼地方。

出獄並不能開始解決他們最緊急的問題；然而，在監獄這個環境中，他們找到一種釋放，可以使他們最終成為真正自由的人，他們找到了他們的救主，耶穌基督，及祂的福音。還有許多人，發現自己的情形，和傑米與艾德相似——並不一定是關在改造營中，然而也是一種監獄，是一種立法當局無法釋放他的監獄，是個人壞習慣，如烟酒、毒品、不道德、自私、不誠實、懶惰和無目的等的監獄中。是的，這些監獄比任何一州的監獄更禁閉更嚴重。可是，仍然有條通往任何人為設計的自由的道路，這就是傑米和艾德所找到的自由。

這種自由只有在接受神聖計劃，遵守祂的誠命時才得到。祂為我們每一個人獻出生命，使我們能有永生，甚至耶穌基督自己有永生。因為祂不是曾說過嗎，「你們必曉得真理，真理必叫你們得以自由。」（約翰福音 8：32）奉耶穌基督的名，阿們。

黃葉的禮物

黃葉在清澈碧綠小溪旁
一塊佈滿青苔的大石

上。她像在作夢似的，眼瞧着一條斑點大鱗魚，在溪底鶴卵小石上游來游去。牠全身呈青色，兩旁有紅色的斑，十分美麗。黃葉不願去捉牠。一隻淡棕色的飛蛾，在水上飛翔，可惜太飛近水面，被鱗魚以最大速度衝向上，一口吞了下去。「唉！」這個印第安女孩眼瞧飛蛾被吞，不禁嘆了一口氣。

一陣奇怪的聲音傳來。黃葉迅速爬向山頭，平臥着蹠窺。只見一輛粗陋的像船形的蓬車，由兩隻牛拉着，慢慢停在山下。她剛才聽到的奇怪聲音，就是那些很久沒有上油而已經生銹的鐵車輪所發出的。

她從空中仍然揚起的那些灰塵，知道這輛蓬車是從枯乾不毛的沙漠中而來。蓬車中的人必定是整夜趕路求取生存，因為人根本不可能在這麼熱的白晝下走的。

蓬車已經沒有頂蓋，只剩下幾塊破布，飄懸在蓬車頂的鐵架上。車的兩旁也不見貯水桶。黃葉爬近一點，瞧見車身被一枝洩露秘密的箭射穿。

這一家人必經是整隊蓬車隊中的唯一生存者。東部的印第安族，也是她這一族人的仇敵，正在因為破壞約言的事出發作戰的途中。那些印第安人一定是襲擊了蓬車隊。

黃葉可憐這個小家庭。「他們在這兒很少活下去的機會，」她自言自語道。黃葉瞧着那個婦人，懷抱着一個嬰兒，手抱着兩個孩子，走到一塊大石的遮蔽處。那個非常疲乏的男人，在那些大石中間找來找去。

「水！他們一定是渴得要死！」女孩想起那不見的貯水桶。「如果他們是馬拉車，而不是牛，馬就會喚到水而帶人找到。」

黃葉渴望幫助他們，但是她不敢，即使她能說他們的話，她也不敢。那個男人有枝鎗。如果她走近去，她一定會被射殺。她無可奈何的打算走了。

嬰兒一陣軟弱哭聲，停住了她的脚步，那哭聲就像她自己的小弟弟。她回頭瞧，那個男人已經在相當距離之外，仍然在許多大石間找尋水源。這兒有水，可惜他找不到。他甚至找到錯誤的方向去了不多久，他就筋力疲盡的倒在地上，再也起不來。

又有嬰兒軟弱的啼哭聲。黃葉迅速跑到溪邊，把收集在泥土罐中的紫色棗果倒出來，盛滿一罐冰涼的溪水。她躊躇了一會兒，然後靜靜的走下山坡。

那個婦人躺在地上，保護似的擁着兩個小孩子，她的眼睛閉着，嘴脣乾裂腫起。這個印第安女孩忘記了一切危險，雙膝跪下來，用手掌捧些水，淋濕在婦人的面孔上。她那藍色眼睛驟然睜開瞧着黃葉的黑眼睛時，顯出似乎不相信的樣子。一剎間，印第安女孩瞧不出聲，以為那個婦人一定會大聲嚷叫起來，那麼，那個男人就會立刻帶着黃葉的族人都害怕的長鎗跑過來。

但是，婦人的驚訝，被對孩子們的關懷所克服。她從蓬車中拿出



一隻小鐵杯，仔細瞧着大男孩和小女孩別喝得過多。她又餵給嬰兒一點水，用衣服潤濕了來拭孩子們的頭部，然後自己才喝水。

黃葉呆呆的瞧着婦人料理孩子，沒聽到男人已經走回來。她一點也沒察覺到危險，直到婦人大叫，「不，佛蘭克，不！她送水給我們。」

男人放下來福鎗時，十分迷惑的樣子。「水？她從甚麼地方找到水？這塊枯乾不毛之地，連草都長不出一根！」

當他也喝夠水時，這個高大的男人站起來，指着泥土罐子，問，「甚麼地方？」黃葉指着山那邊時，他不禁餒氣了。

「我們的蓬車永遠也爬不到那邊去。」他嘆口氣，指着沉重的蓬車和乾渴的牛。

黃葉僵了他的意思，便站起來，走近蓬車，等着。「她要我們上車，也許她知道一條路！」婦人滿懷希望的說。

黃葉走在牛前面，帶領他們繞過山丘，經過一條起伏的坡道，朝下去到一個青翠的山谷，谷中就有一條遠似銀色帶子的小溪。

「這是我所見到的最美丽的地方！真正就是我們所夢想之地！」婦人快樂的說。

「是的，這兒有足夠的樹木造間小木屋，土地也不需多大功夫清理。撒拉，這是塊肥沃的土地，甚麼東西都可以在這兒生長。」男人輕柔的說，眼睛中充滿喜悅與希望。

他們誰也沒有注意到印第安女孩正在靜悄悄的走開。黃葉回頭瞧最後一眼，只見男人和女人，手攜着手，沉醉在勇敢的未來夢想中時，淚水不禁湧上她的眼睛。他們是最先見到躲藏在落磯山後面肥美山谷的白人。他們將會知道，黃葉把這片美麗的青翠山谷拱手讓給他們時，心中所覺的痛苦嗎？

黃葉不禁一陣顫抖，覺得自己就像那隻淡棕色的飛蛾。



阿爾瑪

嘉寶梅貝鍾士所述之摩門經故事 佛烈拔亞諾繪圖

當 你的領袖期待你成為英雄，又有朋友和親

人為你呐喊助陣時，要比你單獨一個人奮力去做英雄容易得多。阿爾瑪就是獨自一個人。他相信阿賓納代的話，說，神之子耶穌基督將來到世界。當人民嘲笑阿賓納代時，那邪惡的諾亞王捉阿賓納代來受審，衆祭司呼嘯殺死阿賓納代時，唯有阿爾瑪有勇氣呼籲按法行事，要求對阿賓納代的公義仁慈。

當時阿爾瑪是諾亞王的祭師之一。雖然他很年輕，但他知道阿賓納代說人民趨向邪惡的話是對的。阿爾瑪請求王赦免阿賓納代，令王大怒，吩咐阿爾瑪離去，却差遣僕人暗中跟蹤他，要殺死他。

阿爾瑪逃避了王的僕人的殺害，躲藏起來，並記錄下他所能記得阿賓納代所說的話。

很多日之後，阿爾瑪回去城中，暗中對人民宣講耶穌基督。起初只有一兩個人肯聽，後來有較多的人肯聽他，並且相信了。阿爾瑪要那些相信他的話的人，去一個名叫摩門潭的地方。那兒有一潭清潔的水，附近的茂密的樹叢，阿爾瑪白天躲在樹叢

內，免得被兵丁搜找到他。

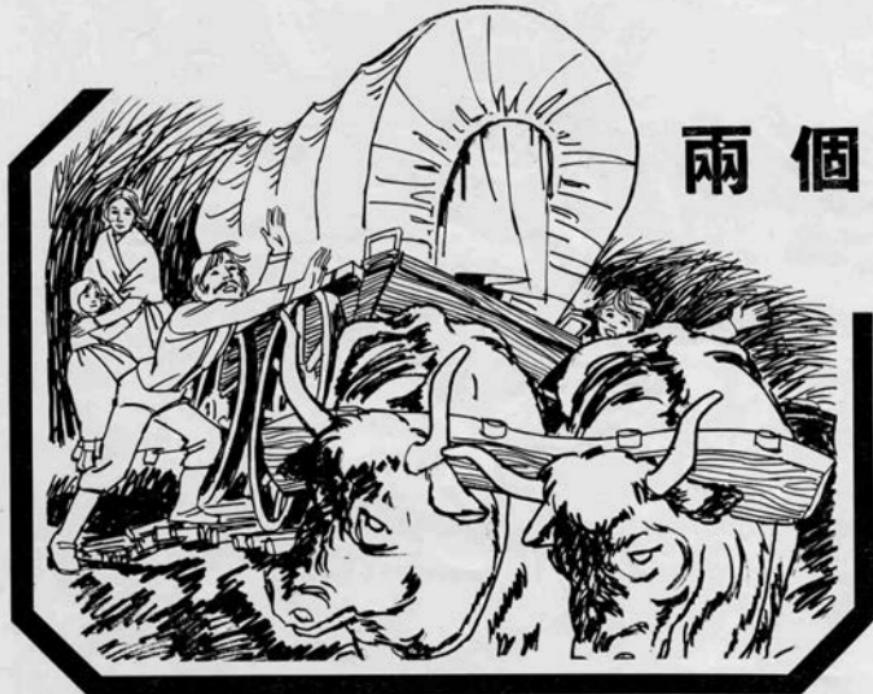
許多人集合來聽阿爾瑪的話。他教導他們信心與悔改。最初相信的人中，有一個名叫希拉曼，阿爾瑪為他施行洗禮。他們兩人一同走入水中。他們升起時，充滿靈性，十分快樂。然後，阿爾瑪為其他那些要求洗禮的人施洗。他與那些跟隨他的人們，便自稱屬於基督的教會。

這一切都是在摩門潭這個地方進行，漸漸，這個地方成為人民的聖所，都保持秘密不讓諾亞王知道。然而，王察覺發生了一些事情，於是在某個星期日，打發僕人跟蹤那些人，看看他們去那裏及做甚麼事。這樣，阿爾瑪和他的人便被王發現了。這一次王對於阿爾瑪的行為大怒，差遣軍隊去殺死那些屬於基督教會的人。

可是，阿爾瑪不再是單獨一個人，他的許多朋友警告他，王的軍隊來了。於是，那些人收拾起他們的帳幕，帶着他們的家人，逃入曠野去。逃離的共約有四百五十人。



兩個



湯姆一家人離開糖溪營時，湯姆和他父親各

趕一輛蓬車。這是湯姆頭一次趕牛車，他

只專心一意的想着應該怎樣趕車，沒有留意到太陽已高高掛在天空，氣候已變為溫暖等。他也沒有注意到媽媽已換下厚重的大衣，只披着一條輕軟的披巾。他只知道現在必需常常揮動鞭子，才能督促牛兒往前走。剎時間，他才意識到，這是因為土地愈來愈鬆軟，蓬車的輪已愈來愈陷入鬆軟的泥土中，所以牛兒愈來愈困難拖着沉重的蓬車。

湯姆心想，恐怕他們永遠追不上早一天離開糖溪營的大隊蓬車了。那天傍晚時分，當他聽到人聲

嘈吵，知道營地就在前面不遠處時，就不禁歡喜萬分。他用平靜溫和的聲音催促牛兒前進。

「鎮定點，」他說，「現在，一齊拉——。」牛兒似乎聽得懂他的說話，出力的拉，車輪輕易的朝前滾動。不久，湯姆發現已到達營地，自己被一大羣羨慕的人所包圍。

「你從糖溪營一直趕車來此地嗎？」其中一個問。

「真了不起，」另一個說，「但願我的父親也能讓我趕車。」

忽然，天下雨了。起初，雨點很小，湯姆一點

男人

佩利許瑪莉

不在意。他幫着爸爸為母牛搣奶，餵公牛吃草。後來，當他們豎起帳幕時，雨愈下愈大，打在湯姆頭上有點痛。風猛烈的吹，他們無法綁穩紮住帳幕的繩。

「今晚只好不用帳幕了！」最後父親決定的說。

「您跟媽媽睡在甚麼地方？」湯姆問，「我的蓬車上堆滿玉蜀黍和小麥，根本不能睡人。」

「你和貝絲和媽媽，可以睡在我那輛蓬車中，」父親答。「我就在蓬車下面鋪床好了。」

「我願意睡在蓬車下面，」湯姆平靜的說。

父親沒有立即回答，但湯姆從父親手上的壓力就知道，他很驕傲兒子的提議。然後父親說，「我幫你去採集一些松球鋪在地上，免得你的床陷入泥土中去。」

當他們採集夠松球時，湯姆真的很高興，因為在雨中去割那些松球相當討厭。他跟父親把折合的帳幕鋪在松球上，兩邊留出一些，以便拉過來蓋在身上，免得湯姆被水浸到。

床鋪好後，湯姆就鑽進去睡。起初他很害怕一個人睡。他從來沒聽過這麼大的雷聲，也沒有見過



這麼令人害怕的閃電，因為他看到閃電擊中樹梢時，甚至發出火花。儘管他知道大雨會淋熄火花，但他仍然害怕。萬一大家都睡着了，閃電擊中蓬車時，怎麼辦？他問自己。他真想叫醒爸爸來陪伴，但他又不願意讓任何人知道他害怕。

他問自己說，我要祈求天父幫助。他祈告後，以為天父會回答他的祈禱，就是停止雷聲和閃電，但却是他不再害怕了。

這時，湯姆逐漸欣賞暴風雨，似乎天空中滿佈烟花一般。他非但不想睡，還想一直醒着別錯過這麼好的景色。可是，暴風雨鬧了一整夜，他終於也

閉上了眼睛。他一直沒有醒，直到他覺得有水浸到他的腳，才發現他們紮營在溪旁的那條小溪，經過一夜暴雨，已變成急湍的河。

湯姆連忙嚷叫着爸爸，「小溪漲水了，蓬車後輪已經浸在水裏！」

湯姆的父親立即從蓬車中出來，略一察看環境後，便幫湯姆收拾起床鋪，進備把兩條牛拴在車前，把蓬車拉到溪水之外；可是土地濕滑，牛兒簡直立足不穩。

「我們必須用木條排列成一條路。」湯姆的父親說。

於是湯姆和父親連忙斬下許多樹，將枝葉都削去，把樹幹並排的鋪在地上，一直鋪到蓬車前面。又用柳條把樹幹綁好，以免它們滾滑。做好之後，又將粗壯的草和松針鋪在地面的樹幹上，以免牛蹄滑入裂縫中。

最後，他們引導十分害怕的兩隻牛，踏上木條鋪成的路，把牠們拴在蓬車前。父親用穩定的語氣對牛兒說，「站穩點，現在，一齊用力拉——。」

牠們一齊拉，沉重的蓬車輪，脫離了泥土，被拉上粗壯的草蓋着的木條鋪成的路，踏上他們當日啓程往以色列營去的大路。

湯姆歡呼大叫，他的母親高興得流淚，她很驕傲他們家已有兩個「男人」。

通心粉 串鍊

嘉寶梅貝鍾士

你需要的是：幼細的通心粉，一條尼龍釣魚線，一些塑膠珠，水彩顏色及透明的指甲油。

鋪一張紙在桌上，把通心粉倒在紙上，免得滾動到四處。

選同樣形狀的及內面的洞同樣大小的通心粉，免得穿在線上時，一個蓋過另一個。用水彩顏色塗在通心粉上，再塗一層透明的指甲油。

剪一條夠串鍊長的線，留一吋打結用。

若用作手鍊或壓髮帶，就要用有彈性的線。

每串顆通心粉後，串上一顆塑膠珠，未開始前，先計劃好間隔的數目。用一顆大的塑膠珠作為項鍊中心。數好兩邊所用的通心粉及塑膠珠的相同數目。

所有通心粉及塑膠珠串上後，用一個四方結結牢兩端繩尾，餘剩的線留下半吋後剪去。若項鍊太短，戴不上時，可用一個舊的項鍊扣，把項鍊兩端結牢在每一邊扣上。

這樣便成為小女孩們喜愛的一條串鍊。

最重要 的事

七十員首席議會
杜瑞德長老

幾年前，德撒律新聞報上的一篇社論，題目是「機動兔子」，我現在引摘其中數段如下：

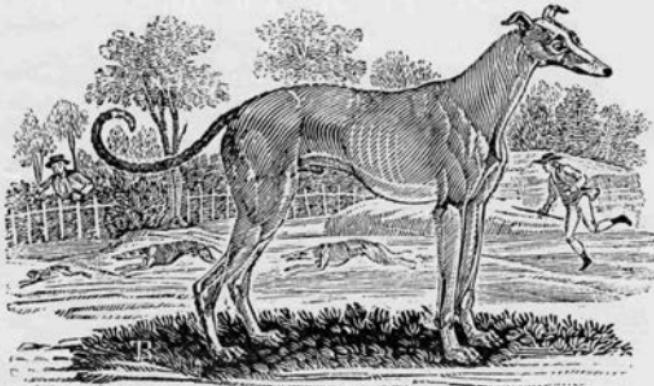
「早兩天報紙上登載，『英國的獵狗看到一隻真正兔子時，竟不認識』的這段新聞，相信大部分讀者都不禁發笑。獵狗在跑狗場中，一直在跑道上追逐機動兔子，當一隻活生生的兔子躍過跑道時，牠們竟瞧都不瞧上一眼。

「蠢吧？但也很悲哀，這簡直顛倒了牠的自然天性……」

「我們人類也是在追逐機動兔子。」

「我們追逐薪金袋，而不顧東昇旭日照耀滿蓋白雪的山峯。」

「我們追逐記事簿寫滿的約



會，而不願停步跟勝友聊上兩句或去探視一個生病的朋友。」

「我們追逐在喧鬧聲中的社交娛樂，而忽畧在床邊講睡故事給天真無邪小孩聽的寧靜時刻。」

「我們追逐金錢與地位，却忽視了擺在眼前真正快樂的機會……」

烏德華斯的話道出了這種境界：

「遲早我們會厭倦這世界；
「左手賺來，右手花費，簡直是浪費氣力。」

「跑吧，你們這些盲目的過度文明的獵狗，你們將永遠追不到你們的兔子，除非你學習到選定其中特別的一隻。」

「不過，你們將不乏競跑的同伴，因為千千萬萬的人，也正在追逐他們永遠不會獲得的快

樂，除非他們學習到選定其中特別的一項。」

這就指出我們面對的挑戰：注意不讓那些微不足道的事，阻擋了至關緊要的事。」（孟道琪艾希里）

有人用一句話說明了這番想法：「我們常常牽涉在太多的小事情中。」

現代啟示中，主說：

「聽着，許多人蒙召喚，很少被選上。為甚麼他們沒被選上？」

「因為他們的心太過重視世俗之物，太渴望人的尊榮……」（啟約12: 34—35）

這兒就是強調我們的價值的指示。

注意訓諭中：「他們的心太過重視世俗之事物」——不在靈



性的事物。而且他們「太渴望人的尊榮」，而不是尋求神的喜悅。

我們是太過重視物質生活，而錯過甚至忽視神的事情嗎？季節的自然美變化，我們竟視若無睹。

我們的生活被一連串的約會所轄制，而其他正義行為却必須擋在一邊，甚至常常白費等待。

也許我們的極大罪行，就發生在我們家中，我們只顧追逐世俗歡樂，而忽略了我們自己的子女。你幾時曾講過故事給兒女聽？或者陪兒子一道去釣魚或打獵？或者協助他贏到某項獎章？你可曾為他們的個人成就計劃而予他們任何忠告？

現代青年正在經受的考驗——安逸與奢侈——也許是任何

時代中最嚴重的試煉。弟兄姐妹們，接近你們的兒女吧！安全的領導他們！目前是危險的時刻，必須時時注意警惕。

解決社會問題的責任是在做父母者的身上。青年人追尋安全。他們追尋的回答，只有在良好家庭中才找得到。國內或國際的任何協約都不能帶來和平。我們的問題也不能在立法院或法庭中得到解決。惟有從家庭內在才找到解決方法。藉着救主教導的原則，快樂與平安將臨於家庭。青年人將從家庭中獲得找尋快樂的力量。

世界上充滿愚蠢的無謂事物，它們阻礙主的目的的實現。有些人竟改變神所扮演的角色。有些人竟使母親們離開家庭去做工。有些人誘惑父親們找尋

家庭以外的歡樂。這些有疑問的行為大大減弱家庭的力量。

有些父親供給上等的住宅、衣着、汽車和飲食，却忘記了做父親的真正責任。父子之間應該是愛心與了解的關係，是力量與男性與尊榮，是勇氣與行為，是忠告與指示。這是你自己為父的責任。也是權威與榜樣。

包培德長老曾說：「大多數父親注重於供給子女的物質安全。今生今世所積聚的安全，將遲早消滅。給子女們的真正安全，是給他們一種快樂家庭生活的回憶。這將成為他們的生活方式，成為他們跟隨的藍圖，成為他們去創造去實現的理想。」

在你們的家庭中創造健全的氣氛。讓青年人從家中獲得家人的支持而成長發展。

波蒲羅博士說：「我們的青年人，非他們自己生活之產物，乃他們的父母所予。我們只要能使父母們樹立好榜樣，便可移去兩代之間的最大障礙石。」

主說：「教養孩童，使他走當行的道，就是到老，他也不偏離。」（箴言22:6）

趁着還來得及，我們應該學習伊立察長老所說的真言：「沒有任何一種特效藥，比健康快樂的家庭更能醫治社會的病態。沒有比寵愛諒解的家人，更能予社會以安定力。沒有比聰明慈愛和負責任的父母的信任，更能幫助孩子找到快樂。」（錄自「家庭的四面牆中」）

我生長在一個有聰明慈愛和負責任的父母的家庭中。我的慈母像郎保羅弟兄的父母一般，不論我何時回家，都是醒着的，使我有機會報告和交談。這些事是我最留戀的回憶。就是從那個家庭中，孕育出我今天向你們所作的見證。我知道神是活着的，耶穌是基督，是我們的救主和救贖主。我知道斯密約瑟是神的先知。我知道斯密斐亭約瑟會長是今日活着的先知，持有神的國度的一切權能。我知道，如果我們遵從本次大會上的所有忠告，我們的家庭將成為更好，我們的服務將更有效，我們的快樂將更豐盛。奉耶穌基督之名，阿門。

母親們有時候為她們的私人目的而轉入商業界，有些或許是出乎實際上的需要。這樣，家庭也被減弱。正視一項事實，就是父母之感正在迅速消失。父母沒有負起他們的正確責任，就實際造成我們現在面對的困惱。我們身為末世聖徒，應該堅拒「世俗之飢渴」之影響我們的家庭。我們許多人都應該悔改。我們應當把自己的價值放在正確的地位。把時間和精力用在至關緊要的事上面。認真想想，很少人會不知道他們的真正價值何在，可是，他們需要別人來提醒他們集中注意力。

班傑明王忠告父母們「別讓你們的孩子受到飢餓或寒冷；也不會容許他們違反神的律法，互相打鬧，事奉……魔鬼……，却教導他們行走在真理和嚴肅的道路上，會教導他們彼此相愛，彼此服務。」（摩賽亞書4:14—15）

例如，在這樣的社會中：一百對婚姻就有五十對離婚，是很難教導家庭和諧的原則；破碎家庭中長大的孩子，很難令他們認家庭為解決問題的適當地方；以電視為主要娛樂的孩子們，必發現他們對生命中的需要時常受障礙；醫生瞧見道路上交通意外而停步，也許將被反挫施以援手，這種社會，怎可以教孩子們有服務與負責的理想。

一個家庭中，若過份重視物質生活，致父親捨命工作以獲經濟保障，而無時間予子女以忠告和鼓勵，或者是母親為着爭取更多物質享受，棄孩子在家而出外工作，這種家庭，很難教導子女愛心與犧牲方面的人類價值。

主說：「我已吩咐你們撫養子女於光明與真理中。」（聖教



主 的 先 知

貝 塞 阿 楚

「主的先知」——這個銜頭令你想起各種印象，從沙漠中穿長袍留着頗異者，至現代的教會的會長。

也令我們想起如亞當和亞伯拉罕這些莊嚴的教長，如以諾、愛徒約翰和舒朗車這些敏悟的人，如摩西和楊百翰這麼有魄力的領袖，如保羅和阿爾瑪的十字軍士，如以賽亞和斯密約瑟等的跨越時代的預言性的異象。

所有先知各個不同，每一個有他的獨特性。然而，他們都有同一重要特質，就是與他們的生活焦點有關係的——他們的信心，絕對相信神之子耶穌基督。

先知這名詞也許有幾種含義，但最恰當的定義，也許就是「持有預言之靈感的人。」根據愛徒約翰所寫，「預言中的靈意，就是為耶穌作見證。」（啟示錄19：10）

由於這個中心點，我們也許想到，凡先知者，多少反映出基督的特性；但是，整個兒來看，他們代表策動生活探討和生活型態的靈感和巨大動力。

現代，許多人曾為先知——曾服務於總會長團與十二使徒議會的人，及教會的祝福教長等，都蒙贊助為先知——但很少

人是「那位先知」。

斯密斐亭約瑟會長曾寫道：「每一位使徒被接立時，都蒙領賜所有權論與權柄，就是斯密約瑟逝世前授與衆使徒的。不過，這些弟兄不能行使這些權柄，除非時候來到，他們就任總會長。在此之前，力量是潛伏着的。這就是為甚麼他們被贊助為教會的先知、先見和啓示者，然而却一時只有一位啓示者（即教會的總會長）。他持有聖職的所有權論，只有在他的指示下才可以代理。」

顯然，這種人必定有某些特性，也必然是極敬愛主的人。因為這項召喚，與主有特別的關係。先知的生命要蒙天父保守，使成為最深資格的使徒，結果是成為教會的總會長。

教會的總會長逝世時，總會長團自然解體，十二使徒議會成為當然的主管當局，於是，十二使徒議會的會長，就成為教會的總會長。楊百翰任十二使徒議會會長而主管教會三年多之久，才組織新的總會長團。泰來約翰也在同樣地位領導教會三年，伍惠福也同樣領導兩年。在這項召喚中，他們一如先知及主的發言人，如同他們在總會長團中有兩位副會長領導一般。據

聞，除開十二使徒議會會長本身必需有一個啓示之外，另外還要有一人獲得一個啓示，他才能成為教會的總會長。伍惠福會長寫給郭曉百的信中（一八八七年三月二十八日），曾提到這點：

「至於我，仍需……從同一位神所予的另一項啓示。這位神已組織教會並以祂的靈領導教會，凡五十七年之久。必需另一個人獲得啓示，我才能贊成或影响而離開教會組織成立以來衆使徒所走的道路……。」

所以，從一位先知傳至另一位先知，是一件很有秩序的事，「藉着這獨特的程序，藉着神按立的計劃，以避免……可能利用政治手腕或革命性方法，而引致主的事工混亂和發生困難。」

本時代中曾經領導教會的十位先知，各有各的特殊優長和偉大地位。他們每一位都曾有所特別貢獻。他們都是不平凡的人，在生命早期便已蒙召喚而準備他的獨特使命。他們每一位都蒙當代青年人的愛戴，也對各時代青年人有所訓諭。

因此，本刊以後數期將陸續刊登有關現代十位先知的文章，重心點在於他們各自的生活，也與今日青年們的生活有極密切的關係。他們以整個力量面對人

生，緊握生活上的困難而奮力尋求解決。從許多方面看，他們的生活比我們今日所有者更困難，因為他們大多數是美洲先民的子女，即使斯密斐亭約瑟會長，也是在楊百翰會長任內出生。

他們認識艱苦，他們知道貧窮與掙扎。他們也像我們一般，曾經面對誘惑；不過，他們是特別的一種人，當他們仍很年輕時，神已對他們指明他們的重要性。祂知道他們的心地與為人，也許更重要的，是他們認識祂。祂的兒子耶穌基督，成為他們生活的中心。由於這點，及他們時時記念着祂和遵守祂的誡命，他們終於成為祂在地上的代言人。

當斯密約瑟剛滿十四歲，即一個人開始從童年踏進成人而最多問題發生的最艱難階段時，父與子向他顯現，讚許他能站在祂們面前，並且勉勵他繼續保持信心。

祂蒙指示不可加入任何教會，還有其他的指示，及一些「我在此時不能寫下的……許多其他事情」。因為約瑟早期生活上發生的這件事，有時候被稱為「少年先知」。但請別把這個名稱拉得太遠。約瑟二十四歲時，才蒙授予聖職。這相當於服務期滿歸來傳教士或大學畢業生的年齡。簡而言之，他早就蒙召喚準備，但唯有時間與經驗才能帶來主管十二使徒議會的那種成熟。

甚至這點，他也是很年輕的一個，接受如此重要的召喚。他二十五歲時，成為本教會的第一位長老；二十八歲生日後三個月，第一任總會會長團才組成。楊百翰四十三歲時，成為主的發言人。從泰來約翰至麥基奧大衛，就任會長的年齡從六十二至八十四歲，逝世時從七十九至九十六歲不等。在位先知的平均歲數是七十九歲。因此，甘寶塞會長寫下：

「我們也許想得到的是，教會的總會會長常是較老的人。年輕人有活力，行動敏捷，有進取的精神；但老年人沉着穩定，由於長期與主交通而有力量與智慧。」

斯密約瑟是其中的例外，因為他處於一個獨特的位置，蒙神揀選成為開始本時代的先知。

楊百翰也是年輕時便顯出有幹材。他在剛加入教會後不久，三十一歲的一個年輕人，來俄亥

俄州嘉德蘭拜訪先知斯密約瑟。當時，約瑟正在附近樹林中伐木，他倆便在林中會晤。那晚有個特別聚會，這些歷史上著名人物相聚。後來，楊百翰記錄下：

「當晚，有幾位弟兄來，我們在一起談神的國度的事情。他（先知）叫我祈禱，我在祈禱中，竟有說方言的恩賜。我們起立後，那些弟兄立刻圍着他，質詢他的意見，關於我有說方言的恩賜這件事。他告訴他們，那是純粹的亞當時期的言語。有幾個人對他說，以為他會責備楊百翰之說方言；但是他說，『不，這是屬於神的。時候將來到，楊百翰弟兄將主管這間教會。』對話的後半段，我不在場。」

因此，在事件發生之前的十二年，便已用手指明，而且祂一直照顧着楊百翰，引導他，保護他。不過，楊百翰仍要學習許多教訓，所以接下來的十二年中，充滿試煉和艱難的決定，一切都是

亞伯拉罕，冷伯萊繪圖。



導向一個有目的的結局。

泰來約翰也是早就蒙選。雖然他與教會其他領袖相距甚遠，但主在暗中工作，終於使他接觸到教會的其他使徒。他在十六歲時，便深受感動而常常研讀經文。他常覺得主與他之接近。他曾寫道：「常常在我獨處時，偶而甚或有別人在時，我聽到輕柔美麗和諧的音樂聲，只有天使才能奏出如此美妙的音樂。」他在幼年時，便已看到一位吹喇叭的天使，把信息傳給各國。這個異象的意義，凡是教友必都熟悉。他十七歲時，已是當地基督新教會的牧師。某天，他與一個友人同去那間教會的一個聚會，途中忽然深受一種感動，覺得他應當到美洲去傳道。幾乎七年之後，他在二十四歲時，才因柏百烈的手而引領認識教會。當時，柏百烈因特別啟示而蒙召往加拿大倫多傳播福音，泰來約翰正居住該城。

伍惠福的傳諭，來自一個甚至不是教會教友的人。這人名叫梅遜羅勃，是他的一个好朋友。福音復興之前，好幾個人蒙顯示，告知他們有關復興之事，梅遜羅勃就是其中之一。他告訴伍惠福，「他將成為新的國度中的卓越角色。」；雖然梅遜先生終其一生，從未接觸到持有聖職者及領受其律例。這事發生於伍惠福只有二十三歲之時。三年多後，伍

惠福便已在洗禮之水中。從此，他便獲得其他無數靈性證實，為他的將來作準備。

至於舒朗卓，主首先在祝福教長的一個祝福中說話。舒朗卓二十二歲時，教會的祝福教長老斯密約瑟，按手在他頭上，頒賜祝福他。這項祝福簡明有力：

「你在本時代有項重大事工待完成。神已召喚你去作。你應對世上居民宣講你的救主的福音。你將有無比的信心，像耶穎特的兄弟（那人的經歷有深長意義）……世上無人比你更偉大……死去的人將把他們的手帕和圍裙送給你，由於你的接觸，這些物件的主人將得完整。你將有力量克服不潔之靈——經由你的命令，黑暗的力量將退縮，惡魔將遠逃。經由你所吩咐，死去的人將升起而出來……你將有長壽。你的心智永不枯竭，你的體力永獲保護。」

舒會長的生命，不止一次的被保全。他真正活到高壽，在八十四歲時成為總會長，但主藉着他早年的祝福便已告知，他的準備與他後來的工作可以媲美。

舒會長是最早直接預言斯密 F. 約瑟的召喚的人，但主的手早在舒朗卓之預言前，便已置於斯密 F. 約瑟的生命。年輕的斯密 F. 約瑟，也許比在他之前的所有先知，只除開他們的叔伯父斯密約瑟之外，有最深度的訓

練。

他只有十五歲時，便蒙召往夏威夷羣島去傳道。從夏威夷回來九年後，再次被教會領袖所指派，與舒朗卓同去執行一項重要使命。快近島岸時，載着舒朗卓會長的船沉沒，顯見他將淹死。但是靠着聖職的力量與幫助，竟然活着。之後，他便宣告，主啟示他，斯密 F. 約瑟必將於某日成為主的先知，而這是在真實事件發生之前三十七年！當時，斯密 F. 約瑟只有二十六歲，而主已知覺他的未來。

不過，沒有任何一位先知的未來，比郭蘿百的講得更明白。他只是個小男孩時，常與他母親去參加婦女會。某次，聚會完畢後，舒朗卓的姐姐舒伊莉莎，以說方言的恩賜祝福所有在場的人，楊仙娜擔任傳譯。舒姐姐以方言說預言，說郭蘿百將有一天成為主的使徒。另一次，郭會長的父親的一位好友甘廉百會長，抱起這個孩子，放他坐在椅子上，跟他談話。後來，根據郭會長的母親所告訴他：

「他奉主耶穌基督之名說預言，說你（蘿百）將成為主耶穌基督的使徒，成為教會中的重要人物，比你父親更重要。你知道，你的父親是楊百翰總會會長團的副會長。」

不過，這一切預言，都比不上他於一八八三年蒙召為使徒後

所獲的一次異象，那麼深刻有力。在這次異象中，他看到他的父親郭傑第亞、先知斯密約瑟、及救主。他也看到他們作決定降啓示來召喚他加入十二使徒議會——這時他二十六歲。

主再次利用祝福教長的祝福，傳諭斯密喬亞。當時，他才十四歲，祝福教長按手在他的頭上，說出這項祝福：「……你將成為錫安兒女中一位有力的先知。主的使者將告示你，天上最美好的祝福將臨於你……」

「你將為天上的異象所包

圍，救恩將如一件衣袍披於你身，因為你命該成為主面前的要人，因為你將成為神在地上的國度即教會中的重要使徒。你父親家中的人，無人將比你所將有的神的力量更大。沒有一個能超過你……你將成為主面前的極大信心的人，甚至比耶穎德的弟兄的信心更大（注意此點與舒朗卓者相同）。你將存留地上，直到你的生命滿足為止。你將是主所立之人，將成為國王與至高者之祭司……」

你們若注意斯密會長的祖先，這項祝福具有更多的意義。他的父親斯密約翰亨利，是位使徒，也是斯密 F. 約瑟總會長團的副會長。他的祖父斯密 A. 喬治，也是位使徒，是楊百翰總會會長團的副會長。他的曾祖父斯密約翰，是老斯密約瑟的兄弟，曾任教會祝福教長多年，直到斯密海倫的兒子長大成人。想着這一點，該項祝福中的一部份特別有趣：「……你父親家中的人，無人將比你所將有的神的力量更大，沒有一個超過你。」注意，這項傳諭臨於斯密喬亞時，他才不過十四歲，與斯密約瑟獲得首次異象時的年齡相同。

麥基奧大衛也是在少年時，
斯密約瑟，楊麥漢尼雕塑。

蒙傳諭示知他的未來責任。他是年輕的傳教士時，思家心切，又因環境不利，幾乎被失望所征服，直到他遇到生命上的一個轉捩點。一次傳教士聚會中，主的靈特別頤注，傳道部會長覺察到室中有天使同在。他藉着預言之靈，對年輕的麥基長老見證說，「大衛弟兄，撒但想征服你，要把你像鵝子一般驚去；但是主關注你。」然後他再說，「如果你保持信心，你將坐在領導教會的議會中。」

這就是，但却經過年輕的大衛長期研求之後才來臨，也足以傳諭一個不夠二十歲的傳教士，幫助他在生命中失望時期鼓舞自己。後來，就像其他幾位一樣，終於蒙選為主的發言人。

斯密斐亭約瑟會長，也是經由教會的祝福教長斯密約翰，即斯密海倫之子、亦即斯密斐亭約瑟之祖父的有力祝福：

「你將成為錫安兒女中少數者之一，對你的期望甚殷。你的名字將寫在羔羊的生命冊上，將與你的弟兄同記錄於你祖先的編年史上。你將活得很高壽，同時，是主的旨意，你將成為以色列中強大的人……如果你從過去經驗中獲得智慧，你將意識到，主的手一直是而且仍然是照顧着你，你的生命將為一個聰明的目的而保全。你也將會意識到，你有許多的事情要做，以得完成你在地上的使命。你的責任是與你的





楊百翰，楊麥淇尼雕塑。



保羅·冷伯萊繪圖。

弟兄們共坐商討，領導衆人。你的責任也將是常在國內外旅行，乘船或坐車，為主的事工而努力。」

六十年來，我們這位傑出會長一直是位誠信的十二使徒議會會員，先後贊助和支持幾位會長，直到輪到他自己時，才擔任起主的先知和高級聖職會長的職位。

這些人每個都有與衆不同之處，也是懷得利奧遜長老所曾說過的：

「………教會的每一繼任會長，都與曾經在此崇高神聖職位侍奉過的所有前人，在某些方面

有所不同。所以，主的事工永遠都在進展，時常有改變——不是在原則上，不是在目標上，而是在計劃、工具、及採取的程序和方式上。這些變更，是為適應新的情況而從中取利。今天不是昨天，明天也不是今天。主供應人類各種方法，以便在某一時間，為展開祂的聰明和崇高的目的，而有最好的工作。時間來到，為此時間所準備的人已經準備好。

他們每一位，都曾在教會的成長和進展上，加添各自一份特殊力量。每位在任時，都曾使教

會朝前邁進一大步，若說這些改變都歸功於當時的某位先知時，那就掩沒了許多協助主的事工的幹材的功蹟；然而，實際上，可以很容易看出某在任先知與當時教會的進展，確是有密切關係，究竟主是為某特殊目的而揀選特殊人材。

先知約瑟在任時，奠下神在地上的國度的根基和建立其崇高組織。約瑟領導全體教友們侍奉救主，並指出祂的再度來臨是歷史上未來的重大事件。主藉着約瑟，指示人民怎樣可以建立核心份子，以接待祂的再度來臨。約

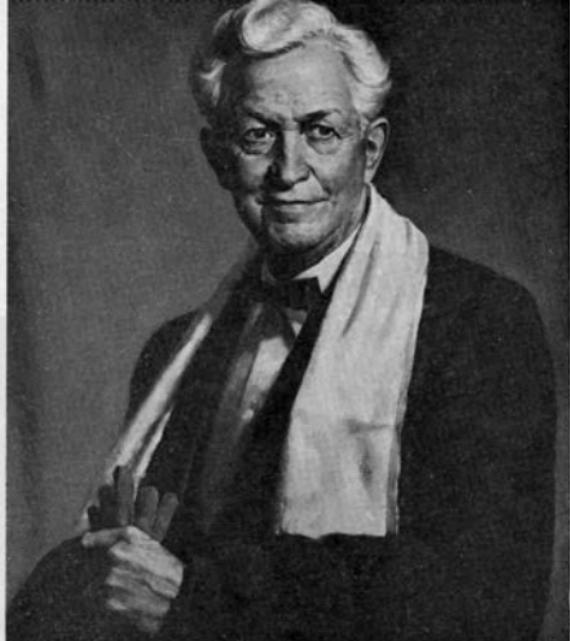
瑟在任十四年，奠下這個國度的根基，並按照日榮原則建立了依利諾州的納府城。

楊百翰把教會帶到美國西部，擴展錫安的界限，盡能力所及的勉勵聖徒們以教會為重。

泰來約翰在任時，聖職的組織更趨健全，各支聯會組織在更好的基礎上，各支聯會會長負起更多責任。泰來會長以其堅毅的精神，是當時領導教會的最佳人選，因為那時候，教會正值其歷史上最艱難時期，美國政府指責猶他州的政治觀念與所實行之一夫多妻制。

藉着文告和停止多妻制，和平返山間城市。四十年來一直在興建的鹽湖聖殿，建築完成。隨之而來的是再為靈性獻身時期。伍惠福會花許多時間在聖殿工作和家譜工作上，是這個時期的最理想的領袖。

舒朗卓任會長僅三年，但那是重要的一段時期，是結束舊的而開始一個新世紀。法庭訴訟和全國性不景氣，嚴重的影響教會的經濟。舒朗卓的一生，都曾成為解決教會經濟的中心。他曾把依阿華州大河邊的辟士嘉山鎮，造就為一個能自供自給的小社會而使楊百翰會長驚喜。後來，在百翰城，他又吸引楊會長的注意



麥基奧大衛，紀丁士阿文繪圖。

而表現自己是出色的社會建設家。最後，他的特出成就，是振興什一奉獻，即教會影片「天國之窗」中所敘述的。但是，舒朗卓會長不僅是一位出色的社會建設家，也是一位具遠見、受過高深教育的爾雅紳士。他在本世紀之初，把教會眼光着重於未來之潛伏趨勢，這些過着基督所建立的生活方式的廿世紀人類的可能成就。

斯密 F. 約瑟會長的任期，是記憶中的探究與實驗階段。實際上，就是目前關連計劃的雛型。家人家庭晚會、聖職人員的責

任、教會各輔導組織更趨於完善，都是他在任內的成就，是從一九零一年開始，直至一九一八年第一次世界大戰結束。

大戰結束後的日子是艱難的。國內因禁酒令所引起的衝突，世界不景氣，及另一場世界大戰的可能爆發，是大部份教友所在地的美國的景象。郭精百以他那奮求成功的堅毅意旨，是基督教會在這段時期的卓越領袖。教會的福利計劃與有關的各項計劃，也於此時開始。

第二次世界大戰結束，教會走向全世界的機會更大。再次有

一位已準備好的領袖，就是斯密
喬亞，代表教會在世界上的位
置。他是一位對世界各地「神的
所有子女」深具愛心的人。斯密
會長巧妙的引起教友們細懷我們

的承產，發展教會的歷史性地
點，而且指示教會的將來，是踏
入世界性的地位。

麥基會長乃奉派延視世界各
國的第一位使徒，是教會開始其

世界途徑的最理想人選。這位溫
文爾雅有文學修養的領袖，亟易
與各式各種首腦人物相處，更能
予世界各地教友以善意和莊嚴的
感受。教會的關連委員會及聖職
計劃的重大事工，都興起於基麥
基奧大衛會長任內。他以近似



斯密 F. 納瑟，郎山路易繪圖。



伍惠福。



泰米約翰，克勞生約翰繪圖。



斯密奇亞，李察士利格令繪圖。

基督的精神，關心人類的教育與進步。

斯密會長於教會最戲劇化時期站於首領地位。每週有新的計劃開始，也有新的支聯會在世界各地崛起。我們高興看到千千萬

萬的人加入教會，樂享福音的祝福。雖有這一切成長，我們的目的却是帶領人們與救主發生個人與個人的關係。這是要靠個人的努力——更多祈禱，更常禁食與更勤力研讀經文。斯密會長站在



郭格百·福斯繪圖。

我們衆人的最前面，作為救主的勤勉學生。他成為時常提醒我們必需個人不斷努力者。

總之，每一屆會長，都已把各自的特殊訓練帶入他的工作中。某次，克拉克路賓會長曾說：「神……已造就祂要召喚領導祂的子民的每一個人，甚至從古代的摩西直到如今。沒有一個未為祂的工作而經訓練的人，能成為領導神的子民者。」

本刊以後數期文字，將分別憶述這些偉大人物，特別着重在他們的青年時期及他們的準備，他們所面對的如今也困擾我們大家的煩惱。

像這些位會長，都曾經過他們各自的準備階段，我們每一個人現也正在準備自己。任何一位讀者，都有被指派的在地上的特殊使命。你們是未來的父母，未來的主日學教師和協進會職員，



斯密斐亭約瑟，
李察士利格令繪圖。

未來的家庭訪問教師和主教，未來的婦女會會長和兒童會教師，未來的學者、商業領袖、科學家和許多未知事物。

祝福教長予我們的祝福中，及別的許多方式中，主指引我們每一個人去做我們所能成就、應該成為的、及蒙福將成為的。

願我們大家努力準備自己，效法這些會長所會完成各自的特別指派使命。他們有太多事情，是值得我們學習的。

統一雜誌的目的



在騷擾、混亂和爭鬥的現代世界中，沒有比耶穌基督的教導，更能給個人鎮靜與肯定。可惜，今日世界上的人，不論基督徒或非基督徒，都不完全遵行拿撒勒的耶穌所教導的各項原則。證據頗明，很多人非但缺乏愛心，更是貪婪、自私、粗暴、殘忍、嫉忌和仇恨的。

社會的邪惡，不能歸咎於政府或任何組織或任何學校。是人類自己製造出這許多問題，做邪惡的事，而帶給千百萬人類同胞不幸。克服邪惡勢力的關鍵，在於人心的改變。

今日世界上，專為改變人心的唯一最重要有組織的力量，就是耶穌基督末世聖徒教會。

當然，這間教會並不是獨力維護正義，却是神所授權在地上的唯一代表，把救恩帶給那些願意聽取和轉向耶穌的教訓的人。

我們是極清醒且充滿明白其含意而說這話。對於那些未加入教會的人，或只是名義上而非精神上是教友的人，這話也許不中聽，或許更有排外、勢利、甚至狂熱之嫌；可是，事實上，這是全世界三百多萬人活躍的信仰。自然單獨這一點還不能說它一定

是真實的。其實實性乃在神確在一八二零年向少年先知斯密約瑟顯現的事實上：神賜予那些蒙召領導祂的教會的人的許多啓示；在今日今時，神繼續啟示祂的旨意，給祂指派代祂行事的衆先知與使徒。

你現在所讀的這本雜誌，耶穌基督末世聖徒教會的中文統一雜誌，其刊行就是為耶穌基督的神聖使命作見證，並向世人宣告，耶穌基督的福音，已在最原始單純的形式中復興。

統一雜誌的其他更特別目的是甚麼？它對教友們究竟有甚麼

的，及不久就將發生的事，國內的，國外的事；各國的戰爭和紛擾，地上的種種爭端是非，以及對各國土或各國家的認識。」（聖教88：77—99）

這樣，你可以看出來，統一雜誌為何是打算帶給你有關生活經驗上的光明與真理。這是從世畀性觀點出發的。

基督教會中的教友，要「屬於世界而不屬於世界」，就必須對於救主有更多認識、智慧與信心。統一雜誌，是主的教會中的一股策動力，以使「聖徒們趨於完全。」

自然，目前的統一雜誌，還未達盡善的地步。將來，正像過去一般，必將添加特色，有所改變，而作各種不同的接觸。我們公開邀請，那些仍然懷念教會會在你們國內出刊的雜誌的人，提供建設性的建議。至要的是，我們請你們利用這本雜誌，幫助你獲得更多知識。「假如一個人今生由於勤奮和服從，得到的知識和智能多於別人，他在來世亦必擁有同樣較多的優越長處。」（聖教130：19）

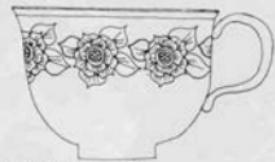
好處？它對那些非教友作任何允諾嗎？

這些問題的解答，已於一八三二年由主提出。牠這樣吩咐牠的僕人：

「我賜給你們一條誠命，你們須互相教導神國的教義。」

「你們須勤勉地教導，則我的恩惠將時常跟隨着你們，這樣對理論上，原則上，教義上，福音的律法上、及一切你們所瞭解有關神國的事情上，你們可以獲得更完滿的指導。」

「還有關於天上和地上及地下的事，曾經有過的，現在有



親愛的貞：

今晚我買了隻小杯子送給你。我要它對於你，是力量的一個象徵。這隻杯子，過去並不如它現在這麼美麗澄清。

最初時，它只是用黏土做的一個土坯，却是很仔細做成的，因為陶工很關心自己的工作。他認為，他用這個樣子來表達內心所感受的美麗。所以仔細的、小心翼翼的做。當他做好時，他覺得這件製品很了不起。

然而，他知道，不論他多麼刻意的做，但未將陶土中的雜質燒去之前，仍然不能表示出杯子的真正美麗。於是，他戰戰兢兢的把它放入窯內，因為他知道，許多杯子經不起這麼高的溫度，都破裂了。他以最大的耐心等待。當燒窯的時間過去，張眼朝窯中瞧，發現這隻杯子仍然完整時，他真是不勝喜悅。它是多麼美麗！

然而，他那老練的眼光，仍然看到杯的瑕疵，仍不滿足。他又把它放入窯中，打算以更高的溫度再燒一次。他又戰戰兢兢的等待，因為他實在愛這隻杯子。當他再次發現它仍然是完整的一隻杯子時，看到這具土坯經得起精煉時，他真是十分感激。

然而，他覺得仍需要一次更熾熱的精煉。於是，他把它放入更高溫的窯中。最後，當他手捧着這隻小茶杯時，真是愛不釋手。這回，他滿意了。陶土中所有醜惡的雜質都被燒去，小茶杯顯出了真正的美麗，這美麗是他所知道一直存在的。

親愛的貞，當你面臨生命中的精煉火獄時，記住這隻小茶杯。記住，「陶工」只是試把你所見到你內在的真正美麗表現出來。

愛你的媽媽

我 親愛的弟兄姊妹們，身

為末世聖徒，負有極重大的責任。任何一種知識，比不上神啓示給人的知識那麼重要。我想引述一段經文：

「神說，我們要照着我們的形像，按着我們的樣式造人……」

「神就照着自己的形像造人，乃是照着他的形像造男造女。」（創世記1：26—27）

父母們應當教導每一個小孩子，他是神的兒女，有神的形像和神的樣式。這個世界缺乏這項真理。

神也說祂用地上的塵土造人。人的生命與出生，就是這個神聖力量的明證，是無話可駁倒的。主又親自頒授誠命，以協助人類成長及發展他的神性。

今天，我要簡略的談談主的十誡。低等動物不懂甚麼十誡，也不教導這些事情。我們家裏養有幾種動物。我們有隻孔雀，多姿多彩，十分美麗，但是主的誠命對於牠毫無用途。她是一種低等動物。十誡不是給低等動物的，是給人類的，是給那些有神的形像和神的樣式的；但是有些人，就像低等動物一般，根本不注意這些誠命。

神已警告和吩咐祂的子女，不可敬拜偶像或人用手造出來的假神。祂說：

「我是耶和華你的神……」



十誡

「除了我以外，你不可有別的神。」

「不可為自己雕刻偶像，也不可作甚麼形像，彷彿上天，下地和地底下，水中的百物。」

「不可跪拜那些像，也不可事奉他。因為我耶和華你的神是忌邪的神。恨我的，我必追討他的罪，自父及子，直到三四代。」

「愛我守我誡命的，我必向他們發慈愛，直到千代。」(出埃及記20：2—6)

父親們，如果我們不愛活着的神，如果我們愛世俗之物及世俗娛樂更甚於愛神時，神已說過，祂將追討父親們的罪，及於子女，直到三四代。父親不敬活着的神和造物主，將禍延後代。同樣的，愛神敬神的父親，將恩及子女。

使徒保羅警告羅馬的聖徒，他們崇拜假神及世俗之物更勝於愛主時，那種罪大惡極。祂說：

「他們雖然知道神，却不當作神榮耀他，也不感謝祂。他們的思想虛妄，無知的心就昏暗了。」

「自稱為聰明，反成了愚拙。」

「所以神任憑他們，逞着心裏的情慾行污穢的事，以致彼此玷辱自己的身體。」

「他們將神的眞理變為謊言，去敬拜奉事被造之物，不敬奉那造物的主……」(參閱羅馬書1：21—22；24—25)

保羅繼續說及，那些崇拜人為的假教義的人，及愛被造之物甚於造物主的人，他們生活上將發生甚麼。祂說：

「他們既然故意不認識神，神就任憑他們存邪僻的心，行那些不合理的事。」

「裝滿了各樣不義、邪惡、貪婪、惡毒。滿心是嫉妒、兇殺、爭競、詭詐、毒恨。」

「又是醜陋的、背後說人的、怨恨神的、傲慢人的、狂傲的、自誇的、捏造惡事的、違背父母的。」(羅馬書1：28—30)

當日存在於羅馬人之中的邪惡，現在也盛行於世人中。許多人不要關於神的知識，不孝敬父母，結果，他們的心轉向邪惡，因此犯罪和做邪惡之事。

撒但被容許控制那些敬拜假神和不聽從神的話的人。主說及撒但的力量和影响力，告訴我們這項重要資料。祂說：「是的，他變成撒但，惡魔，成為謊言之父，欺騙蒙蔽衆人，領導他們臣服於他的旨意，甚至很多人不再聽我的話。」(摩西書4：4)

聽從神的話，可以助長靈性，得到平安。

耶穌基督說：「認識你獨一的真神，並且認識你所差來的耶穌基督，這就是永生。」(約翰福音17：3)

認識神和耶穌基督，是項神

聖性的知識。

主也吩咐：「不可妄稱耶和華你神的名。因為妄稱耶和華名的，耶和華必不以他為無罪。」(出埃及記20：7)

耶穌基督教導，我們應尊稱天父的名。祂說：「……我們在天上的父，願人都尊稱的名為聖。」(馬太福音6：9)

麥基奧大衛會長曾經說：「每一個家庭都應尊敬神的名。教會中的任何家庭，永不可褻瀆神……如果人類心中有更多的肅敬，就沒有地方裝下罪惡與憂傷，因而有愈多的喜樂。……」(摘自「人可認識自己」)

英國作家與藝術批評家羅斯金約翰(1819—1900)寫下：「肅敬是人類生活的最崇高情態。肅敬是力量的徵象。不肅敬就是軟弱的表示。對神聖事物不能肅然起敬的人，決不是高貴……」

崇高與神聖，是肅敬之果。

關於遵守安息日為聖的重要性，主親自訓諭祂的子民。

祂說：「當記念安息日，守為聖日。」

「六日要勞碌作你一切的工作。」

「但第七日是向耶和華你神當守的安息日。這一日，你和你的兒女、僕婢、牲畜，並你城內寄居的客旅，無論何工都不可作。」

「因為六日之內，耶和華造天、地、海和其中的萬物，第七日便安息。所以耶和華賜福與安息日，定為聖日。」（出埃及記20：8—11）

主賜福安息日，使它為聖。又要我們記念安息日，守為聖日。它是為靈性增長的日子，是與衆聖徒相聚領受聖餐的日子，是閱讀經文的聖日。

不尊敬與不守安息日為聖的父親們，將漸漸把這罪傳到他們的後代。這項罪，就是不敬重神所敬重的事物。遵守安息日為聖，對於人靈性有種神聖影響，並且增加對神的愛及遵守神的誠命。

主說到另一條誠命：「當孝敬父母，使你的日子在耶和華你神所賜你的地上，得以長久。」（出埃及記20：12）主沒有給任何人例外。孝敬父母就是尊重你的生命和出生。服從誠命帶來個人成長與永恆快樂。

神說，「不可殺人。」（出埃及記20：13）我們應該尊重一切生物，不應當以殺生為樂而殺生。世上一切生物，都是神所創造而置諸地上。

神吩咐牠的子民，「不可姦淫。」（出埃及記20：14）神將以這條神聖律法為根本而審判人。姦淫者，是與合法配偶之外

的人發生性關係。

主說，「……你們不要犯姦淫；犯姦淫而不悔改的必被驅逐。」

「曾犯姦淫而全心悔改，離棄姦淫而不再犯的人，你要寬恕他：

「但如果他再犯，就不要寬恕他，而把他驅逐。」（參閱希教42：24—26）

我也許應加上一句，所謂「逐出」，也附帶另一項責罰，即剝奪屬於耶穌基督末世聖徒教會的教友資格。

使徒保羅曾說過，「……不要自欺。無論是淫亂的，拜偶像的，姦淫的，作孽童的，親男色的，……都不能承受神的國。」（哥林多前書6：9—10）

淫亂與同性戀行為，都是屬於邪惡，在神的眼中是極嚴重的罪。淫亂與姦淫將破壞人類的神性潛力，使人更近似低等動物。

另一項神聖誠命是：「不可偷盜。」（出埃及記20：15）

老老實實交付一奉獻和禁食捐獻的人，通常也是誠實待人的。主說，「人豈可奪取神之物呢？」（瑪拉基書3：8）我要說一句，「人豈可奪取他人之物呢？」不誠實的心和面貌的烙痕，就是墮落與頹廢。人的内心深處蘊藏着根深蒂固的誠實，在

他面貌上發散出和平與快樂的光彩。

主說，「不可作假見證陷害人。」（出埃及記20：16）主說，「當愛人如己。」（馬太福音19：19）全體末世聖徒，蒙召喚去拯救人類，而不是要看輕他們或定他們的罪。作假見證陷害人，是出乎傲慢的行為，發自畏懼之心、仇恨和不敬神。

主說，「不可貪戀人的房屋。」（出埃及記20：17）

耶穌基督說，「你們務必彼此相愛，停止貪婪，並須照福音所需要那樣凡事彼此分享。」（聖教88：123）

神所賜的十誡，至今仍是屬神的生活方式之根本一部份，也是福音國度的基本部份。我們在家庭中的生活方式，及尊敬主和祂的誠命，與我們將來承受的光榮有極大關係。如果全人類都能遵守十誡，地上就必有自尊、和平、愛護和幸福。

今日，更急迫需要全體末世聖徒遵行與教導神的國度的福音。聖徒們，讓你們的光這樣照耀在人前，好使別人看見你們的好行為和好工作，也願意來崇拜他們的神。

我見證神是活着的，耶穌基督是我們的救主，也是我們應當效法的神聖榜樣。奉耶穌基督的名，阿們。

每逢出外旅行，下榻旅館中時，我的問題之一，便是如何保持我慣常持行的晨跑。

但今日在阿根廷新都，這個有八百萬人口的大城市中，却不成爲問題。我是住在這「美洲花都」市中心的廣場大旅店，對面馬路便是一個圓形的美麗公園，

公園中的早餐

艾希頓溫堡



佔地約五畝。這個城市值得驕傲的是市中共有約一百五十個這樣的公園，分散於白色住宅羣、寬廣的林蔭大道、大噴泉及許多銅像和紀念碑之間。

於是，每日清晨，我穿上一條棕色運動長褲和黃色茄克，及一雙藍色的網球鞋，便繞着公園的行人道跑圈子。阿根廷各處的行人道都一樣，是很多兩吋見方的三合土塊砌成的，行人道旁是

綠蔭如傘的大樹。公園中各處有銅像，有草地，有兒童遊戲場。

我每天跑步時，都看到一棵大樹的林蔭下，站着一個很高的男人，穿着一件殘舊的上衣和一條鬆不開身的褲子，頭上圍着一條褐色的綠圍巾，還戴着一頂久經風雨打擊的舊帽。身邊有隻淺藍色的很大的購物袋。

自己似乎也不在意有沒有人看着他。

多麼美妙開始，每一天——靜靜的分享！

這位衣着殘舊的老人，在靜默中給我的信息是，如果我們每天以一種分享行為開始，每一天必更快樂。

搖個電話給某人，告訴他，我們所聽到有關他的好消息。或告訴兒女，我們所見到他們的好行爲。

寫信給一位傳教士或軍人，給他個意外的驚喜，因爲他決未想到我們會寫信給他。

採集一些鮮花，插在瓶中，放在早餐桌上，給全家人一陣格外的欣喜。

與我們在天上之父，分享我們的快樂與關懷，也要獻上我們的感激，這是每天早上應當分享的部份。

進餐時，與全家人分享你的一次特別經歷，或一段心愛的經文。

爲家中某人或某鄰居，出乎他意外的做件事，如替哥哥或弟弟擦鞋，或替媽媽去園中採集一籃草苺等。

寫張祝你早日康復的便條，給一個生病的朋友。

邀兒女跟我們一同外出，趁着花草上的露珠未乾，在林間散步。

或者，在公園中與鴿子分享我們的早餐，就像那位在美洲花都的公園樹蔭下的老人一樣。

台灣傳道部
翟新倫會長來書

遵守福音須嚴格不苟

在我們這一代，我們所得的祝福最為豐盛；我們為教友的，享有耶穌基督的豐滿福音；我們有充滿靈感的領袖；我們有神聖的經典。換言之，我們有充分機會去認識我們天上的父親，祂的教訓，和牠的誠命。我們所得到的祝福包括知識，和得享喜樂，及獲得永恆超昇的應許。然而，我們往往懈怠不懶，把這些原屬我們的知識、機會和祝福，置諸一旁，不加利用。我們的為人，往往貪圖容易，不作選擇，捨正路而不行。

我們既然有了這些祝福，其要點在於我們能照我們所知道的那樣嚴格遵守福音；鄭重繳付什一奉獻，付足我們收入的十分之一；每月第一個主日實行禁食，並照主的命令繳付禁食奉獻；每日讀經祈禱；保持道德上的潔淨；及遵守神所賜給我們的一切誠命。



這些誠命是為了我們的快樂，進步，及我們的永恆超昇而賜給我們的。在聖約和教義第八十二章第十節裏，主曾這樣說：「你們作我所說的事時，我，主，受了束縛，一定遵守我的許諾；但你們若不作我所說的事，你們就得不到應許。」這就是我們所有的應許。我們何不嚴格遵守福音的教訓呢？這應許是很清楚的；我願作證，凡接受這個應許而照主的說話而行的，必定會得到神向服從祂的人所應許的每一項祝福。

請仔細檢查你自己的生活。你生活得怎樣？你很謹慎誠懃地遵守誠命嗎？抑或你祇是遵守了一部分，為了應付關係，遵守了必要的一部分。神確照我們服從的程度，照我們的行為祝福我們。但願我們每一個人都能照我衷心祈求那樣透徹嚴格遵守福音，則我們自必獲得豐滿的祝福。



基督的教會 切實無比

香港傳道部白禮初會長來書

這一日，對一般末世聖徒來說，是一個繁忙的日子。上一個主日，我覺得特別繁忙；我參加了七個聚會，作了兩次演講，擔任了一班聖職演講課程；到了晚上計算，參加的聖餐聚會，進食聖餐，竟有四次之多。我環視各堂會眾，覺得我為教友的時期，比較他們為久；有生以來，我接受聖餐已超過三千餘次。

當我回憶著那個安息日我所以繁忙的因由時，我忽醒悟到兩件重要的事實。第一，如果我們要我們的加入教會，能產生它對我們個人應有的意義，不是祇求外表的活躍行動所能達成。單靠在教會聚會中全體出席記錄，不會帶來超界；祇在聖餐聚會中食離包飲聖水，不會建立正義，也不會使我們得到因進行這一行項教儀所應許給我們的祝福，除非我們能持着正確的內在態度，絕對遵守承担耶穌基督的名的條件及聖約中的其他要條。第二，福音的教義，及耶穌基督末世聖徒教會的教條，對一切人生的活動，確具有深刻的意義，但我們能否使這意義發展實現，須視我們是否每一個人能夠與救主建立一個特別關係，因為祂是我們這宗教的中心與基礎。

在我們這個時代，有很多不同信仰的人，對有組織宗教的價值，持着懷疑的態度。對各傳統性的宗教，如亞洲的佛教及西方各宗派的基督教，虔誠活...信徒的數字，都在繼續着減退。對加入教會的價值，人們不無懷疑。「在這現代世界，宗教與我有甚麼切實關係呢？」他們都這樣問。

在我們這教會裏，教會生活的各方面，都是在追求最後人類的超界。我們的目標是要像神自己一樣；我們的教會，教會裏的教條，及我們的操守，都指向這個目標。我們最基本的教義，是「昇天須靠基督，祇有靠祂的贖罪恩賜我們才能成就。有關人們對耶穌的關係，和這個關係在他們宗教生活中的意義，在人們從來所作的記錄中，這或者為最動人的故事，記錄在摩門經尼訓三書第十七章裏。這裏我們讀到，祂在尼摩人中間傳道終止時，人民都要祂逗留長久些。祂治癒了他們的患病的和殘廢的。祂與他們一齊跪下。祂用那麼奇妙的言語祈求天父，以致他們無從記錄。祂哭了。祂召了天使下來，為他們服役。

這是一個動人的場面；那一章經文的感動力非常強烈。救主的感化力，祂的教訓，及祂一生的榜樣，於我們每一個人日常事務上所產生的感化力，也是同樣強烈。組織周全的末世聖徒宗教，所以切實無比，就是因為它與基督有這個關係。由於這個關係，參加我們的崇拜及遵守聖餐聚會，才有了意義。「認識你獨一的真神，並且認識你所差來的耶穌基督，這就是永生。」（約翰福音17：3）

我們的見証



親愛的弟兄姊妹們：

我感到非常之榮幸有這特別的機會，藉着聖徒之間作我的見證。大約在兩年前，在一個聖餐聚會裏，我聽到分會會長的短講，他勉勵我們每一個教友，都要響應麥基莫大衛會長的召喚，就是「每一個教友都是傳教士」。

從那時起，我就經常的問自己，我是否須要去做一個傳教士呢？當我想到神使我生存在世上這麼多年，而我願意的話只還給祂兩年的時間來事奉祂，那不就很不公平嗎？一想到這裏，我就決定接受先知給我的召喚，做一個全部時間的傳教士。

藉着傳道的工作，我明白我與神的關係，更明白身為教友的責任，傳道的工作使我成為對神更有信心的人。各位弟兄姊妹，你怎樣才可以增強你對神的信心呢？照我的小小經驗來說，就是與別人作你的見證，傳道的工作是教會最重要的工作之一。希望你們都願意接受這重大的召喚，能將你的朋友和親人介紹給傳教士，使他們也跟你一樣有機會接受這復興的福音，和接受一個神所承認的洗禮。經上記着說：所有接受警告的人，要去警告其鄰人。以上所作的見證，奉耶穌基督的名，阿門。

邵玉琼姊妹



親愛的弟兄姊妹們：

今日你們已成爲教友，曾否想過福音對你們有什麼價值呢？對我來說，比一切更爲重要，因爲人不是單靠食物而生存的。

能夠使我成爲傳教士的原因，是我實在欠神的太多，一生也不能付清（參閱摩西亞書2：23—24），我亦有一個見證要與別人分享快樂，就是福音，試想有什麼工作比拯救人的靈魂更重要呢？

自從我傳道之後，我才體會到聖靈對人的重要，生於世界而不屬世界，不是勝人一籌嗎？能夠克服試探，不就是我們更與神接近嗎？讓我們記着，站在神的一邊遠離撒但。

感謝天父給我生存在這福音豐滿的時期，及可以幫助祂的教會發展，在此，我多謝各位弟兄姊妹的支持及鼓勵。最後，我作出我的見證，我實在知道神是活着的，耶穌基督末世聖徒教會是神的眞實教會。

願神祝福大家。

譚潤翠姊妹

編者按：邵玉琼、譚潤翠和鄧長老是香港傳道部在職的本地傳教士，兩位姊妹今年底做完傳道工作，鄧長老則在出年五月。



親愛的弟兄姊妹們：

記得差不多一年前，在赫地會長的辦公室，他雙手按在我的頭上，賜給我麥基洗德聖職和傳教士的祝福。因此我就開始了我的傳道工作，在這時間裏，我曾經親身感受到天父仁慈的手在環抱着我們，祂親自帶領所有在這地上的傳道工作，祂給我們更大的智慧、信心和力量去克服一切的困難。

傳教士所希望和祈求的只不過是將福音和平安帶給這地上的人民。我可以作出一個堅強的保證，只有在耶穌基督的教會裏，才可以分享這一種純潔無瑕的愛。只有我們在福音真道上持守到底，才能在末日的審判欄前，高仰我們的身首，去接受天父給我們那永恆的祝福。正如以下經文所說：「我愛子的話是眞實可靠的。凡持守到底的必得救。」（尼腓二書三十一章十五節。）

我確實相信福音是眞實的，而我們所要尋求的，正是我們已經或開始接受的耶穌基督末世聖徒教會的教義。我這樣謙卑祈求和作見證，是奉耶穌基督的名，阿門。

鄧煥文長老

宗教開放日

· 邱輔民 ·



最年輕的參觀者



會場一角



伍吉慶會長（左）與李國任弟兄歡迎來賓前攝



全體工作人員合照

港傳道部最近從外地訂購了一大批精美宗教圖片、畫架及摩門經各種語文譯本等，於本年六月二日下午七時至六月三日下午十時，首先在荃灣分會會堂開辦一次別開生面的「宗教開放日」展覽會。展覽會主題沿用年前在日本大阪舉行的世界博覽會摩門館的標題——人類尋求快樂。

本傳道部雷雨田長老是這次展覽會的監導人，其他場務及宣傳工作則全部由荃灣分會教友負責。當展覽會未開始前，該分會教友上下一心，把會所粉飾及佈置得煥然一新，又往各處街巷村鄉張貼海報，及邀請親友蒞場參觀。

時屆展覽會序幕開啓，參觀者魚貫進場，先由該分會會長伍吉慶、第二副會長李國任及擔任迎賓的弟兄姊妹殷勤致援，並引導參觀者各種圖片及欣賞幻燈片。展出圖片共分為四組，每組都有一對弟兄姊妹作講解員，熱誠替來賓講解每幅圖片含義。講解員雖然年紀輕輕，而未經過任何特殊訓練，但是，由朝至暮口不停聲替人講解圖意，頭頭是道，同時對觀眾所提出之問題，亦能對答如流，足見他們心裏充滿聖靈，宗教知識着實不少。黑夜漸深，時鐘十响了，可是臨場參觀的人仍然絡繹不絕，工作人員真有欲罷不能之慨。

雖然，這次展覽會開展時間短暫，而參觀人數竟達二百五十人，預期在別處地區舉行時，必創下更佳成績。



鄧偉業弟兄（面向鏡頭）正在講解圖片時的情形

